

Les 2 Rives.com

CAHIER MIEUX VIVRE
12 pages centrales



Jean-Philippe Boulet, copropriétaire du restaurant Le Fougasse

Restaurateurs, tenanciers, festivaliers et sportifs se préparent au déconfinement

Enfin un peu d'air!

Pages 3, 4, 5, 8 et 39

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



Photo François Larivière | Les 2 Rives

Vaccination en entreprise
Le nouveau centre « Rio Tinto/ArcelorMittal » inauguré

P. 7



Photothèque | Les 2 Rives ©

CPE La Marelle
sur la rue des Soleils
Feu vert pour la construction d'une garderie de 60 places

P. 9

CHAPITEAUX Fleury
ABRIS - PLANCHER - MOBILIERS - CHAUFFAGE

C'EST LE TEMPS DE RÉSERVER!

- Terrasse
- Baptême
- Petit rassemblement
- Party employé
- Shower, festival

Keven Fleury 450 846-1189

LES MÉTAUX
RICHER & FRÈRES INC.

Ce journal est recyclable après utilisation, vos métaux aussi!

Achat-vente de rebus ferreux et non ferreux

3525, chemin de la Vallière, Sorel-Tracy
450 743-0758
info@richeretreteres.ca | www.richeretreteres.ca

NOUS SOMMES OUVERTS
(Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h)

DE PÈRE EN FILLE
À VOTRE SERVICE
DEPUIS 30 ANS

Nous payons comptant

ENFIN LE BEAU TEMPS!

Trouvez tous les essentiels qu'il vous faut afin de profiter de la saison.



- Patios, gazebos et barbecues
- Semences et engrais à gazon
- Semences de jardin et empotage
- Piscines et spas portatifs

- Vélos et articles de sports
- Climatisateurs portatif
- Accessoires pour la pêche, la marine et kayaks.

**Dépêchez-vous,
pour profiter du plus
grand choix.**



RÉDUCTION
DU TAUX
D'OCCUPATION



RAMASSAGE
GRATUIT EN BORDURE
DE MAGASIN



LIVRAISON
À DOMICILE



DISTANCIATION
PHYSIQUE

VENEZ VISTER NOTRE CENTRE DE JARDIN.

Maintenant ouvert tous les jours.

Notre personnel qualifié sera heureux de vous servir.
Samedi au mercredi: 8 h à 17 h | Jeudi et vendredi: 8 h à 20 h



Passez nous voir pour profiter d'une des meilleures cartes de récompenses sur le marché.

Offre pour nouveaux titulaires de carte!

15%
DE REMISE EN
ARGENT CT[®]
sur votre premier achat admissible*



EN SAVOIR PLUS

C'est-à-dire 4% de prime quotidienne +
la prime de 11% (soit 50 \$ au maximum)
*Sur votre premier achat admissible. Voir les conditions de détail.

Récompenses Triangle



Obtenez et échangez l'Argent CT plus
rapidement dans vos magasins préférés.



La façon la plus rapide
d'obtenir de l'Argent CT[®].
Aucuns frais annuels.

280, boulevard Fiset, Sorel-Tracy | www.canadiantire.ca
450 743-5515

Inondés d'appels pour des réservations

Des restaurateurs fébriles à l'idée d'ouvrir les terrasses

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Depuis l'annonce du gouvernement Legault de l'ouverture des terrasses extérieures dès le 28 mai, des restaurateurs de la région sont inondés d'appels de clients qui souhaitent réserver leur place. Alors que les terrasses ouvriront pour deux personnes seules ou avec enfants mineurs, un possible passage en zone orange le 31 mai permettrait aussi l'ouverture des salles à manger.

Au resto bar les Tire-Bouchons, on assure que la terrasse sera prête pour l'ouverture prévue le 28 mai prochain.

« Nous sommes déjà en mode réouverture, annonçait Christian Deschênes, copropriétaire du resto-bar Les Tire-Bouchons, au lendemain de l'annonce du plan de déconfinement. Nous sommes très excités à l'idée d'accueillir nos clients. À peine 12 heures après l'annonce, certains m'appelaient déjà. C'est le *fun* de savoir que les gens se sont ennuyés et qu'ils seront au rendez-vous. Toutefois, nous ne prendrons pas de réservation. Ce sera premier arrivé, premier servi ».

Jean-Philippe Boulet, copropriétaire du restaurant Le Fougasse, sera également prêt. « Nous sommes très heureux de la réouverture de nos terrasses extérieures. Depuis l'annonce du plan de déconfinement, nous avons reçu au-delà de 150 appels de réservation en 24 heures. Les gens répondent présents et c'est très apprécié. Nous prenons avec joie les réservations! Nous voyons enfin la lumière au bout du tunnel », confie-t-il.

Au Distingo Resto/Pub, les réservations se multiplient tout aussi rapidement. « Toute mon équipe et moi sommes contents de rouvrir notre terrasse extérieure le 28 mai. [...] Je suis soulagé de compter sur le retour de la majorité de mes employés parce que la demande est très forte », raconte Rémy Salvail, propriétaire du Distingo.

Beaucoup d'organisation

Au lendemain de l'annonce, M. Boulet et son équipe s'affairent déjà à la réouverture. « En plus de l'installation de nos terrasses, dont celle de l'autre côté de la rue du Roi, nous devons regarnir nos frigos en bières parce qu'il ne nous reste plus rien. Par chance, nous avons déjà beaucoup de nourriture en raison de notre service *take-out* que nous offrons depuis la fermeture des restaurants », détaille-t-il.

Le copropriétaire des Tire-Bouchons souligne aussi que beaucoup de travail reste à faire. « Nous devons revoir notre *stock* d'alcool, nettoyer les lignes à bière, etc. En ce moment, c'est comme l'ouverture d'un nouveau restaurant », souligne-t-il.

« En ce moment, c'est la course à la bière, lance M. Salvail tout en rigolant. Nous devons absolument remplir nos frigos de bières et revoir notre réserve de spiritueux. »

Plusieurs zones grises

« Malgré notre enthousiasme, plusieurs questions demeurent, admet M. Boulet. Est-ce que les gens pourront entrer dans le restaurant pour aller aux toilettes? Est-ce que nous pourrions ouvrir notre terrasse sur le toit du restaurant sachant que les clients devront entrer dans le bâtiment pour s'y rendre? Il y a beaucoup de zones grises dans l'annonce du gouvernement. »

Pour Rémy Salvail, la préparation est la clé. « Je m'attends à l'ouverture des salles à manger dès le 31 mai, si nous basculons en zone orange comme prévu. Je prépare donc l'ensemble de mon restaurant pour la réouverture, malgré que certaines informations restent à confirmer », informe-t-il.

« Ce sont plusieurs détails, mais je m'attends à ce que les modalités exactes soient bientôt dévoilées. Toutefois, si nous basculons en zone orange, le tout sera plus clair », conclut Jean-Philippe Boulet.



Jean-Philippe Boulet, copropriétaire du restaurant Le Fougasse.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



Rémy Salvail, propriétaire du Distingo Resto/Pub.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



La terrasse du resto-bar Les Tire-Bouchons était en préparation la semaine dernière.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

La Sublime Asperge

VENEZ CHERCHER
vos asperges à la ferme en mai et en juin.

VOUS DÉCOUVRIREZ
une aspergeraie hors du commun, exploitée par des agriculteurs passionnés de ce légume printanier.

Ouvert
7 jours/7
de 8h à 18h

BIENVENUE POUR
UNE NOUVELLE SAISON!

Vous pouvez réserver par téléphone et nous vous servirons avec toutes les précautions nécessaires.

Visitez notre page Facebook et notre site internet pour nous connaître davantage et avoir de nos nouvelles!

Heureux de vous servir jusqu'à la toute fin du mois de juin !



www.lasublimeasperge.com

620, rang St-Thomas, St-Aimé/Massueville 450 788-2633

Retour des festivals et activités extérieures le 25 juin

Des mesures de déconfinement bien accueillies

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Le 25 juin prochain, les festivals et activités extérieures pourront reprendre avec un maximum de 2500 personnes en zones orange et jaune. Face aux dernières annonces du gouvernement québécois, des organisateurs de la région sont optimistes de pouvoir mettre en branle des événements rassembleurs, cet été, à Sorel-Tracy.

Mesures pour les spectacles extérieurs dès le 25 juin

Assis : En zone orange et jaune, capacité de 2500 personnes sans obligations de sections distinctes.

Debout : En zone orange et jaune, capacité de 2500 personnes réparties en section délimitée pouvant accueillir 250 personnes chacune.

La Société d'Agriculture de Richelieu en mode organisation

Depuis l'annonce de l'autorisation d'organiser des événements extérieurs rassemblant au maximum 2500 personnes, les membres de la Société d'Agriculture de Richelieu (SAR) s'affairent à organiser tous les événements prévus au calendrier cet été.

« Nous devons tout revoir et repenser, affirme d'entrée de jeu Marco Lavallée, directeur général de la SAR. Nous avons déjà décidé d'annuler l'Expo agricole 2021 qui devait avoir lieu du 9 au 13 juin, pour une deuxième année consécutive. Toutefois, nous travaillons sur la possibilité d'organiser une mini expo, en août, avec manèges et petits concerts. »

Pour M. Lavallée, il est cependant impensable d'organiser un jugement d'animaux lors du mois d'août. « Nous étudions plutôt la possibilité d'organiser un jugement à la fin

juin. Nous tâtons actuellement l'intérêt des agriculteurs, mais le mois d'août est trop occupé avec l'Expo agricole de Saint-Hyacinthe et le Suprême laitier », soutient-il.

Pour ce qui est des compétitions équestres, le directeur général annonce avec joie que 14 compétitions auront lieu, cet été, au Centre multifonctionnel Richardson.

« Nous devons encore obtenir la confirmation de Cheval Québec, mais je crois que la première compétition se tiendra le week-end du 26 et 27 juin. Tout le protocole sanitaire est en place depuis l'été dernier, alors que nous avons tenu quelques compétitions avec 250 personnes. Cette saison, avec une capacité maximale de 2500 personnes, nous serons complets toutes les semaines jusqu'en septembre », mentionne-t-il.

La prochaine Expo agricole complète à Sorel-Tracy aura lieu du 8 au 12 juin 2022.



Malgré l'annulation de l'Expo agricole 2021, la Société d'agriculture organisera diverses activités. Photothèque | Les 2 Rives ©

Au-delà des attentes pour Bières vins et terroir

« Les plus récentes annonces du gouvernement québécois sont au-delà des attentes pour notre événement dégustatif qui se tiendra cet été à Sainte-Anne-de-Sorel, lance d'emblée Laurent Cournoyer, directeur général de Bières vins et terroir. Nous sommes très heureux et excités de pouvoir accueillir les gens de nouveau en 2021. »

M. Cournoyer se dit satisfait de la capacité maximale fixée à 2500 personnes. « En 2019, nous avons accueilli 2500 personnes sur les deux jours. Le maximum correspond donc à notre standard pour notre week-end. Nous espérons que les gens seront au rendez-vous », affirme-t-il.

Initialement prévu les 25 et 26 juin prochains, l'événement sera vraisemblablement

reporté au mois d'août. « Nous sommes un événement de dégustation, donc le port du masque n'est pas très compatible. C'est pourquoi nous étudions la possibilité de déplacer l'événement quelque part en août, alors que le port du masque ne sera pas obligatoire pour les gens qui auront reçu deux doses de vaccin », explique le directeur général.

Depuis l'annonce du gouvernement Legault, M. Cournoyer et son équipe préparent activement la seconde édition de l'événement. « Nous devons confirmer la présence des microbrasseries, des foodtruck, etc. Mais nous offrirons assurément un événement cet été à Sainte-Anne-de-Sorel », assure Laurent Cournoyer.



La première édition Bières vins et terroir en 2019 avait attiré 2500 personnes. Photo Jean-Marc Mainella

Le Groupe Gib enthousiaste d'animer le centre-ville

Pour le président du Groupe Gib, Jean-Pierre Groulx, les nouvelles relatives au déconfinement annoncées par le gouvernement du Québec « sont excessivement positives ».

« Malgré que la logistique ne sera pas évidente pour le Gib Fest, nous organiserons neuf week-ends d'activités qui se tiendront du jeudi au samedi, dès le 8 juillet jusqu'à la fête du Travail, assure M. Groulx. Même si des mesures sanitaires différentes s'ajoutent au courant de l'été, nous serons en mesure d'ajuster le tir. L'important est de recréer l'appartenance au centre-ville. »

Bien que d'autres annonces sont à faire, le président confirme déjà plusieurs activités, dont des bars et restaurants à ciel ouvert sur le terrain de l'ancien Café St-Thomas ainsi qu'au coin des rues Augusta et Roi, d'immenses jeux d'échecs un peu partout au centre-ville, des jeux d'enfants, un mini-putt et des spectacles musicaux.

« Le terrain gazonné près de la place du marché sera plus chill avec un aménagement agréable, un ciné-parc et même un skatepark. La course de cinq kilomètres sera aussi de retour sous une autre forme qui respectera les consignes sanitaires. Puis, toutes les vitrines des locaux vacants au centre-ville seront occupées par des toiles et photos d'artistes locaux », détaille M. Groulx.

Tout en assurant que l'ensemble de ses activités seront gratuites, il avance que des spectacles payants de groupes musicaux d'envergure pourront s'ajouter au courant de l'été. « Nous travaillons pour tout organiser et d'autres annonces s'en viennent. Nous travaillons également avec la Chambre de commerce pour assurer l'animation du centre-ville parce qu'il est important que les gens profitent de leur ville après les mois plus difficiles », conclut Jean-Pierre Groulx.

Quant aux Régates de Sorel-Tracy, elles sont toujours prévues les 4 et 5 septembre, au quai Catherine-Legardeur.



Le Groupe Gib organisera plusieurs activités dans le cadre du Gib Fest au centre-ville de Sorel-Tracy, dès le 8 juillet jusqu'à la fête du Travail. Photo Pascal Cournoyer | archives Les 2 Rives ©

Réouverture des terrasses des bars le 11 juin

Un « *timing* parfait » pour le Pub O'Callaghan

Jean-Philippe Morin

jpmorin@les2rives.com

Le nouveau propriétaire du Pub O'Callaghan, Louis-René Lafond, ne pouvait espérer mieux. Avec les travaux qui s'achèvent dans les prochains jours et la réouverture annoncée des terrasses des bars, il sera fin prêt à accueillir ses premiers clients dès le 11 juin.

« Cette longue fermeture nous a permis de réaliser des travaux qui avaient été longtemps repoussés. Ce que j'ai voulu faire, c'est garder l'âme du pub, mais le rajeunir et le rendre plus facile d'accès. On visait justement une réouverture en mai ou juin, alors le *timing* est parfait pour nous », se réjouit M. Lafond, qui est heureux de pouvoir compter sur tout son personnel dès la reprise.

Concernant la terrasse, elle pourra être agrandie dans la rue afin de respecter les règles de distanciation, si bien que plus de clients pourront en profiter.

À l'intérieur, tout sera prêt dès que la région tombera en zone jaune. À ce

moment, il sera possible pour les clients de consommer de l'alcool et profiter de spectacles à l'intérieur du bar. Selon le premier ministre François Legault, la majorité des régions devraient tomber au jaune le 14 juin.

« On a agrandi le rez-de-chaussée, déplacé le bar et mis les toilettes à l'étage. De cette façon, il y aura plus de place pour les gens, mais aussi plus de personnel derrière le bar pour un meilleur service. L'accès à l'étage sera aussi facilité. On a hâte d'accueillir les clients! », conclut Louis-René Lafond.

La lumière au bout du tunnel

Du côté de la Taverne centrale, située sur l'allée piétonnière du centre-ville, on assure aussi qu'on sera prêt le 11 juin.

« On voit la lumière au bout du tunnel. On ouvre plus tôt que l'an passé, alors qu'on avait dû ouvrir du 28 juin au 16 octobre avant de fermer complètement », explique le copropriétaire Martin Leduc.

Ce dernier dit avoir rencontré plusieurs clients qui lui ont dit, à lui et son frère Claude, avoir hâte de se retrouver à la Taverne Centrale.

« On a monté notre auvent samedi passé et plusieurs clients sont venus nous aider. Il y en a qui sont seuls, des retraités, et ils viennent faire un tour à la Taverne l'après-midi. C'est leur seule sortie souvent. On accueille autant des plus vieux que des plus



Le nouveau propriétaire du Pub O'Callaghan depuis juillet 2020, Louis-René Lafond, a hâte de présenter le fruit de son travail des derniers mois à sa clientèle.

Photo Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives ©

jeunes et je sens que tout le monde a hâte de socialiser autour d'une bière », souligne Martin Leduc.

Le copropriétaire s'explique toutefois mal pourquoi ses voisins, le Cactus Café et le Distingo, pourront rouvrir leur terrasse deux semaines plus tôt, le 28 mai.

« Le premier ministre s'est fait poser la question et il a répondu qu'il voulait y aller graduellement. Je veux bien, mais c'est quoi la différence entre boire une bière sur une terrasse ou manger? Mais bon, on va faire avec et on est satisfaits de ces bonnes nouvelles », conclut M. Leduc.

Boutique d'animaux Cartier

Leader
DANS LA RÉGION

Depuis 1985, une grande équipe de spécialistes au service de la population de Sorel-Tracy

Promotions applicables du 25 mai au 5 juin 2021 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

PRÉVENTION TIQUES ET PUCES

Pensez à protéger vos animaux contre les parasites. Protéger votre compagnon c'est vous protéger vous aussi ! Différents produits sont disponibles dont certains utilisés et conseillés par les vétérinaires.

Tous les détails en magasin.

ZODIAC, CHAT ET CHIEN
(3 à 4 doses)

16⁹⁹\$
à
23⁴⁹\$

ADVANTAGE, CHAT ET CHIEN
(4 doses)

58⁹⁹\$
à
93⁵⁹\$

Traitement des puces

K9 PRAVENTA POUR CHIEN
(3 doses)

59⁹⁹\$
à
69⁹⁹\$

Traitement des puces et tiques

K9 ADVANTIX POUR CHIEN
(4 doses)

115³⁹\$ à **130³⁹\$**

Traitement des puces, tiques et moustiques

POMPE LAGUNA

Idéal pour créer des fontaines et cascades dans de belles installations aquatiques extérieures. Facile et rapide à installer. Pour bassin de 1920 à 5800 gal.

De **121⁷⁹\$** à **303⁹⁹\$**

À partir de **55% d'économie**

HARNAIS OBLIGATOIRE

Nous tenons à vous rappeler que selon le règlement provincial, les chiens de 20 kg et plus doivent porter un harnais ou un licou en tout temps lors de vos promenades et dans les lieux publics. Ils doivent être maintenus en laisse et celle-ci ne doit pas faire plus de 1,85 m. Ne vous inquiétez pas, nous avons tout ce qu'il vous faut pour être en règle !

Plusieurs modèles d'attache pour voiture

À partir de **8⁹⁹\$**

CÂBLE D'ATTACHE TUFF

Légers et robustes, ils sont composés d'acier et sont recouverts de vinyle. Votre chien y sera attaché en toute sécurité. Plusieurs couleurs ! Longueurs disponibles : 10', 15', 20', 30'. Conçu pour les chiens de 1 à 110 kg.

À partir de **4⁷⁹\$** **20% d'économie**

OISEAUX SAUVAGES

Une vaste gamme de produits pour oiseaux sauvages est disponible chez nous !

LES JOUETS QUI FONT BOUGER !

Lance-balle Trixie

Idéal pour les chiens actifs. Lancez la balle plus loin avec un moindre effort!

À partir de **7⁴⁹\$**

Jouets Rogz

Jouets flottants, parfaits pour la piscine et la plage. Les chiens adorent jouer dans l'eau, ça leur permet de se dépenser physiquement, et ce, tout en se rafraîchissant. Vive l'été !

Corde pour chiens A.T. Pel products

Grande variété de cordes disponibles. Elles sont souples, donc agréables pour la gueule de votre chien.

De **1⁸⁹\$** à **8⁷⁹\$**

40% d'économie

SACS DE TRANSPORT OU DE VÉLO

Pliables, résistants et munis de moustiquaire pour assurer leur confort. Pour le vélo, la moto, en sac à dos, pour la rando ou pour le boulot !

Plusieurs modèles différents en magasins.

Suivez-nous sur Facebook

322, boulevard Fiset, Sorel | 450 743-2970 | www.animalerie-cartier.com

938061

Rapport du maire sur l'exercice financier 2020

Un surplus de 6,55 M\$ à Sorel-Tracy

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Plongée en pleine pandémie de la COVID-19, la Ville de Sorel-Tracy a conclu sa dernière année financière avec un surplus de 6,55 M\$ et avec des revenus de fonctionnement plus élevés qu'anticipés pour s'établir à 64,9 M\$.

Ce sont les faits saillants des états financiers 2020 qui ont été confirmés par le rapport de vérification externe dont le maire Serge Péloquin a présenté les grandes lignes, lors de la dernière séance du conseil municipal, le 17 mai dernier.

Les revenus supplémentaires de la Ville, pour 2020, s'expliquent principalement par le contexte particulier engendré par la pandémie de la COVID-19. Ces revenus excédentaires sont aussi attribuables à l'aide financière accordée aux villes par le gouvernement du Québec pour traverser la pandémie et par les droits de mutation en forte augmentation liée au nombre important de transactions immobilières réalisées à Sorel-Tracy en 2020.

Alors que les revenus de fonctionnement étaient anticipés à 61,1 M\$, ils ont atteint 64,9 M\$, soit une hausse de 3,8 M\$.

Puis, les dépenses ont seulement été de 58,4 M\$, alors qu'elles avaient été estimées à 61,1 M\$. L'arrêt temporaire de plusieurs activités, le report de certains projets et la diminution des dépenses reliées à l'administration générale de la Ville sont la cause principale de cette baisse de 4,5 %.



Le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, a présenté les faits saillants des états financiers 2020 au début de la dernière séance du conseil municipal, le 17 mai. Photo capture d'écran

La Ville de Sorel-Tracy a alors terminé l'exercice financier avec un surplus de 6,55 M\$, ce qui a entre autres permis de ne pas augmenter le compte de taxes des résidents et de favoriser la relance post-pandémie.

Plusieurs projets d'investissements

Malgré la situation exceptionnelle engendrée par la pandémie, la Ville a injecté 8,6 M\$ dans divers projets, dont 4,7 M\$ pour la réfection d'infrastructures urbaines, comme des égouts, aqueduc et rues.

Un montant de 920 000 \$ a été investi pour la rénovation et la mise aux normes de plusieurs bâtiments municipaux, comme la bibliothèque Le Survenant, le centre récréatif Au fil des ans et le chalet du parc Réal-Lemieux.

De plus, 635 000 \$ ont été investis pour la réalisation de nombreux projets dans les parcs comme l'ajout d'une patinoire multifonctionnelle au parc de l'école Laplume, l'aménagement d'un circuit d'hébertisme au parc De Grandpré, et différentes améliorations aux parcs Maisouna, Des Roitelets,

Dorimène-Desjardins et du Versant, dont l'aménagement de sentiers et le changement d'éclairage.

Par ailleurs, le maintien de la flotte de véhicules de la Ville, l'acquisition de divers équipements de machinerie et l'achat de nouvelles décorations hivernales ont coûté 1,7 M\$ en 2020.

Enfin, un montant de 550 000 \$ a été investi dans la Centrale de traitement de l'eau pour l'amélioration du système de chauffage, de la qualité de l'air et de l'éclairage.

Parmi les réalisations de 2020, la Ville a concrétisé le projet de complexe portuaire grâce à la signature d'une entente avec l'entreprise QSL pour l'exploitation et le développement d'installations portuaires. Sans oublier le déploiement du projet d'agrandissement et de mise à niveau du parc de planches à roulettes situé à la maison des jeunes, La Place.

Diminution mineure de la dette

L'endettement total net à long terme de la Ville de Sorel-Tracy est en baisse pour s'établir à 58 M\$ en 2020, par rapport à 58,4 M\$ l'année précédente. Cela représente 2989 \$ par logement, alors que ce fardeau s'élevait à 3020 \$ en 2019, déjà bien inférieur à la moyenne de villes québécoises comparables qui était de 4177 \$ par logement.

« Le rapport financier démontre bien que nous sommes dans une position avantageuse pour poursuivre notre relance et notre développement économique », estime le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin.

Les échos du conseil municipal du 17 mai à Sorel-Tracy

QSL obtient deux terrains en emphytéose

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Le conseil municipal a unanimement autorisé, le 17 mai, la signature de la cession en emphytéose des anciens terrains d'Hydro-Québec situés au 12125, route Marie-Victorin, à Sorel-Tracy, à QSL Services pour l'implantation de son projet de terminal portuaire.

L'entente prévoit que le bail emphytéotique soit valide pour une période de 30 ans. Elle est d'ailleurs renouvelable à trois reprises pour des périodes de 10 ans, au besoin.

Depuis le 3 mai dernier, QSL a entamé la première phase de son projet d'investissement de 10 M\$ pour la construction d'un terminal portuaire en partenariat avec la Ville de Sorel-Tracy afin d'implanter une zone de manutention multimodale destinée aux fertilisants, au sel de route ainsi qu'à la cargaison générale sur les anciens terrains d'Hydro-Québec. Cette première phase devrait se terminer à la fin du mois d'août.

Les deux phases du projet, qui permettront aux agriculteurs de la région de s'y approvisionner directement en engrais dès l'automne prochain, représentent des investissements de 20 M\$ sur cinq ans et la création, à terme, de 40 emplois.

Il sera possible d'en savoir plus sur le projet de terminal de la Zone industrialoportuaire (ZIP) de Sorel-Tracy le 27 mai prochain à l'occasion d'une conférence virtuelle présentée par la Chambre de

commerce et d'industrie de Sorel-Tracy. Le maire Serge Péloquin et le PDG de QSL Robert Bellisle partageront la tribune pour l'occasion. L'inscription est gratuite au ccist.ca.

Financement au deuxième projet du Centre des arts contemporains

Les élus ont autorisé à l'unanimité le versement d'une somme de 195 300 \$ au Centre des arts contemporains du Québec à Sorel-Tracy, dans le cadre du second projet à être réalisé sur le quai Richelieu.

Lorsque le vieux hangar situé au 88, rue de la Reine avait brûlé le 1^{er} juin 2019, la Ville avait été compensée pour cette perte par l'assureur pour un montant de 195 309,64 \$. Ensuite, le 17 août 2020, les conseillers avaient adopté une résolution afin d'autoriser l'affectation d'un montant de 195 300 \$ au Centre des arts contemporains du Québec à Sorel-Tracy pour la réalisation du deuxième projet du complexe.

« À la suite de l'incendie, la Ville s'était engagée à remettre le montant de l'assurance au Centre des arts contemporains », assure Serge Péloquin, maire de la Ville de Sorel-Tracy, lors de la dernière séance du conseil.

Rappelons que le Centre des arts contemporains comprendra plusieurs éléments, dont un atelier d'art monumental, d'art numérique et des ateliers de formation, un centre de diffusion, une résidence d'artistes, une salle d'exposition et une salle événementielle.



QSL Services a reçu deux terrains en emphytéose pour une période de 30 ans de la part de la Ville de Sorel-Tracy pour l'implantation de son projet de terminal portuaire sur la route Marie-Victorin. Photo gracieuseté

Octroi de contrats

Les élus municipaux ont octroyé, lors de la dernière séance du conseil, un contrat de travaux de réhabilitation de la chaussée pour l'année 2021 à Sintra inc. pour la somme de 2 260 257,19 \$.

Avec la provision, le montant maximal autorisé à dépenser pour les travaux s'élève à 2 486 282,91 \$. Cette dépense sera financée par le Programme triennal d'immobilisation (PTI) pour l'année 2021.

Les élus ont également octroyé un contrat pour le service d'entretien technique des systèmes mécaniques pour le refroidissement des dalles de béton réfrigérées pour le Colisée Cardin et le curling Aurèle-Racine à Cimco réfrigération, au coût de 105 679,27 \$.

Le coût final du contrat pourra varier selon les travaux qui auront été effectués, et ce, pour la période du 1^{er} juin 2021 au 31 mai 2022.

Le pôle de vaccination en entreprise a commencé ses activités à Sorel-Tracy

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Le pôle de vaccination pour la COVID-19 « Alliance métallurgique Rio Tinto Fer et Titane/ArceIorMittal » situé à La Place Fer et Titane au 1350, chemin St-Roch à Sorel-Tracy, a commencé ses activités le 19 mai dernier, en recevant environ 150 personnes par jour.

Le journal *Les 2 Rives* a pu visiter les installations de ce pôle de vaccination en entreprise la veille de son ouverture. Il s'agit du second centre de vaccination de ce genre sur le territoire du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (CISSSME) après le Centre de recherche et de développement de Pratt & Whitney Canada, situé à Longueuil.

« Au CISSSME, nous sommes très heureux de l'ouverture de ce pôle de vaccination dans la région de Sorel-Tracy et de notre collaboration avec les deux entreprises. [...] Environ deux semaines ont été nécessaires pour monter le centre. En plus d'être certain d'offrir un service sécuritaire, il était primordial de s'assurer que le circuit puisse être efficace », a souligné Louise Potvin, présidente-directrice générale du CISSSME, lors de la visite.

Ce pôle de vaccination est ouvert sept jours sur sept, de 7 h à 19 h. Les trois premières journées d'opération ont rapidement trouvé preneur, alors que toutes les cases horaires étaient réservées. Pour l'instant, le centre peut accueillir environ 150 person-

nes par jour, alors que l'objectif est de 200 par jour.

La vaccination à ce pôle en entreprise s'adresse principalement aux employés de Rio Tinto Fer et Titane (RTFT) et d'ArceIorMittal, aux membres de leur famille vivant sous le même toit et aux principaux entrepreneurs qui travaillent régulièrement aux installations des deux entreprises.

Heureux et fiers de participer

« Avec l'ouverture de ce pôle de vaccination en entreprise, on s'approche encore plus de l'objectif ultime qui est de protéger les gens de la région. RTFT et ArceIorMittal ont travaillé fort, lors des dernières semaines, pour offrir ce service. J'encourage nos employés et tous ceux qui ne sont pas vaccinés à venir au pôle de l'Alliance métallurgique », affirme Guy Gaudreault, directeur général de RTFT.

François Perras, président-directeur général d'ArceIorMittal, abonde dans le même sens. « Nos équipes ont travaillé très fort depuis deux semaines. Lorsque le ministre Christian Dubé a lancé l'appel à la mobilisation, il était évident pour ArceIorMittal de faire partie de la solution. La création de ce pôle pour desservir les régions de Sorel-Tracy et de Contrecoeur nous permet donc d'aider pour sortir de cette crise le plus rapidement possible », affirme-t-il.

« La participation de ces deux entreprises à l'effort de vaccination est très importante pour le CISSSME, ajoute M^{me} Potvin. Depuis le 23 décembre, plusieurs retraités du milieu



Guy Gaudreault, directeur général de RTFT, Louise Potvin, présidente-directrice générale du CISSSME et François Perras, président-directeur général d'ArceIorMittal.

Photo Alexandre Brouillard | Les 2 Rives ©

de la santé travaillent dans les centres de vaccination, et certains commencent à être fatigués. Nous avons donc très bien accueilli leur aide. »

La région de Sorel-Tracy se démarque

Le Réseau local de services (RLS) Pierre-De Saurel affiche le plus haut pourcentage d'adultes vaccinés sur le territoire de la Montérégie-Est.

« Les gens de Sorel-Tracy répondent très bien à l'appel de la vaccination avec 65,5 %

de la population de 18 ans et plus qui est vaccinée en date du 18 mai », affirme M^{me} Potvin.

L'opération de vaccination à La Place Fer et Titane durera jusqu'au mois d'août. L'ordre de priorité sera le même que dans les autres sites de vaccination partout au Québec.

« À la fin du mois d'août, si des employés ou d'autres personnes restent à vacciner, le CISSSME prendra le relais. Personne ne sera oublié », assure Louise Potvin.



Le Groupe Labrie & St-Onge devient **Groupe Conseil** Dubuc Labrie St-Onge

Notre équipe actuellement connue sous le nom de Groupe Labrie & St-Onge change de dénomination sociale pour devenir **Groupe Conseil** Dubuc Labrie St-Onge

Cette modification s'inscrit dans notre objectif de supporter notre croissance avec l'arrivée de Mme Mélanie Dubuc, conseillère en placement associée et planificatrice financière au sein de **Financière Banque Nationale - Gestion de patrimoine** à Sorel-Tracy.

Mélanie Dubuc, B.A.A., Pl. Fin. Conseillère en placement associée
melanie.dubuc@bnc.ca | 450 746-2361 | 514 704-9118

Naturellement, cette annonce ne modifie pas l'accès aux services multidisciplinaires de notre équipe et vous pourrez toujours bénéficier des conseils avisés de notre groupe conseil.



Notre équipe se dévoue pour vos investissements et votre planification financière.
N'hésitez pas à nous contacter.

Marc Labrie, MBA, Pl. Fin.
Conseiller en placement associé
marc.labrie@bnc.ca | 450 746-2366 | 873 255-3272

Benoît St-Onge, MBA, Pl. Fin.
Conseiller en placement
benoit.stonge@bnc.ca | 450 746-2369 | 819 944-5087

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

DS
Groupe Conseil
Dubuc | Labrie | St-Onge

Reconnaissance de l'Excellence 2019
Excellence en gestion de patrimoine
Centre-du-Québec

Financière Banque Nationale - Gestion de patrimoine (FBNGP) est une division de la Financière Banque Nationale inc. (FBN) et une marque de commerce appartenant à la Banque Nationale du Canada (BNC) utilisée sous licence par la FBN. FBN est membre de l'organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE) et est une filiale en propriété exclusive de la BNC, qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX).

À voir!

Louise Grégoire-Racicot

Chroniqueuse

lgracicot@sympatico.ca



Six mois avant le scrutin municipal, certains élus actuels ont déjà annoncé leur retrait. D'autres postuleront un prochain mandat. Comment choisir?

À Sorel-Tracy, le maire Serge Péloquin aura au moins un opposant, Jocelyn Daneau, car Benoit Lefebvre a finalement décidé de ne pas se présenter. Et Patrick Péloquin sollicitera un autre mandat comme conseiller.

À Massueville, le retrait du maire Denis Marion laissera un grand vide à la MRC de Pierre-De Saurel aussi où il n'a jamais manqué de rappeler à ses pairs que toute décision doit favoriser le bien commun, l'équité territoriale, la solidarité et la pérennité de la région.

Déconfinement aidant, tous les candidats devraient confirmer rapidement leur choix : se lanceront-ils ou pas? Car l'été a toujours été propice aux activités d'une campagne électorale efficace.

Ainsi les électeurs trancheront, ce 7 novembre, leur destin politique. Les candidats devront, pour susciter leur appui, se présenter sous leur meilleur jour. Exposer pour les sortants le bilan final de leur mandat. Et pour tous, des idées et projets pour améliorer la qualité de vie de leur milieu et une saine administration des deniers publics.

C'est vrai que la vie politique municipale n'est pas facile. Ponctué d'accrochages – malheureusement amplifiés par des médias sociaux peu rassurants – elle l'est peut-être parce qu'on n'a pas encore bien amorcé une démocratie participative dont plusieurs citoyens ont soif aujourd'hui, histoire de participer aussi aux avancées régionales. Travailler en ce sens, voilà bien un désir que l'on devrait déceler chez les candidats à élire.

Car une grande difficulté, c'est qu'ils sont tous élus comme indépendants. Ils se présentent seuls, faisant valoir leur propre personnalité et leur disponibilité à gérer efficacement leur municipalité. On leur délègue des pouvoirs. Ils ont le dernier mot.

C'est vrai que des citoyens siègent sur des comités consultatifs. Ou qu'ils peuvent se prononcer lors de la tenue de référendums. Mais ces derniers sont rares et portent souvent sur des décisions controversées. Alors que les citoyens devraient pouvoir réellement participer en plus grand nombre à cette vie démocratique et non pas être limités à la seule période de questions des assemblées publiques. On est encore loin d'un travail coopératif. Ce qui a souvent pour effet de nourrir un certain cynisme des citoyens face aux élus.

C'est malheureux, car la vie municipale est plus qu'affaire d'élection. Et pas que confrontation. Elle devrait plutôt être débats d'idée et coopération. Prendre des décisions sans débattre avec les citoyens est peut-être plus rapide, mais est-ce vraiment de la bonne gouvernance? Pas nécessairement. La politique municipale, c'est aussi plus que des dossiers au quotidien. C'est mettre sur pied des projets dynamiques rassembleurs. Il relève des élus d'adopter des moyens d'y arriver. À voir : qui le fera mieux?

Ainsi doit-on trouver des candidats qui sauront construire des solutions avec les gens et travailler avec les autres élus de la région pour assurer sa relance.

Chose essentielle, ils doivent aussi faire preuve d'une éthique exemplaire. On peut la mesurer notamment par la façon dont ils cherchent à obtenir le soutien des électeurs en campagne électorale. Si déjà élus, comment ont-ils gouverné? De façon responsable et transparente? Dans l'intérêt et le bien-être de tous? Surtout ne pas hésiter à les questionner sur leur approche!

Dernière remarque : la politique est encore pratiquement un monde d'hommes dans la région. Des femmes ont tenté de s'y intégrer. Avec des victoires convaincantes, oui, mais sans effets vraiment multiplicateurs depuis le temps. Peut-on croire qu'une participation plus proactive des citoyens à la vie municipale leur conviendrait mieux? C'est aussi à voir!

Réouverture des terrasses des restaurants le 28 mai...



CLINIQUE EGM Vous songez à faire des injections anti-âge?

Venez nous rencontrer pour une consultation personnalisée et un plan de traitement respectant votre physiologie pour des résultats naturels.

Lèvres, cernes, rides du lion...
(Produits utilisés : Juvéderm, Restylane, Botox, Dysport.)

Prenez rendez-vous 450-808-0153

67, rue George, local 104, Sorel-Tracy • 450 808-0153 • cliniqueegm.ca **NOUVEAU: Boutique en ligne : boutiquebeautecgm.com**

OPINION DU LECTEUR

Des assouplissements qui font des heureux

Sondés sur la page Facebook du journal Les 2 Rives, les gens de la région sont heureux des assouplissements annoncés par le premier ministre Legault, le 18 mai.

À la question « Qu'est-ce qui vous fait le plus plaisir parmi les mesures d'assouplissement annoncées? », plusieurs d'entre eux ont répondu : « Toutes ces réponses ». Voici quelques-unes des réponses récoltées.

Alex Tex's : Absolument tout. Enfin un peu d'air. Même si je ne suis pas concernée pour tout les assouplissements, beaucoup vont être heureux de retourner en sport d'équipe, etc.

Francine Chalifoux : Surtout la levée du couvre-feu pour nous permettre de sortir, de profiter des magnifi-

ques soirées chaudes d'été près du fleuve, ou tout simplement de rencontrer des amis et de veiller à la lueur d'un feu de camp!

Vicky Lefrançois-Racicot : Surtout les rassemblements extérieurs de huit personnes le 28 mai. Simple-ment, de voir des amis dans la cour sans me sentir comme une « criminelle » sachant que le Purell n'est jamais loin et la distanciation tellement facile à faire...

Genevieve Coutu : Recevoir des gens dans ma cour et retrait du couvre-feu.

Emina Knezevic : Pouvoir aller au ciné-parc et faire des activités cet été sans toujours être pressés, voir nos familles dehors enfin et pouvoir aller parfois au resto avec des amis ou en famille.

Les 2 Rives.com

58, rue Charlotte,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur : Benoit Chartier
Directeur général : Marcel Rainville
Rédacteur en chef : Martin Bourassa
Directeur de l'information : Jean-Philippe Morin
Journalistes : Katy Desrosiers et Alexandre Brouillard
Chroniqueuse : Louise Grégoire-Racicot
Photographe : Pascal Cournoyer

Caricaturiste : Gilles Marcotte
Contrôleur : Monique Laliberté
Publicitaires : Kevin Arseneault, et Carole Pettigrew
Coordonnatrices aux ventes : Mélissa Giard et Marie-Pierre Hamel
Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publisac Montréal

Distribution certifiée par:

hebdos QUÉBEC

RESEAU SÉLECT

publi soc

Certifié PEFC

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées

www.pefc.org

Merci de recycler ce journal.

Hebdomadaire publié par **DBC COMMUNICATIONS INC.**
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbccomm.qc.ca

Imprimé par l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c., division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec, H1J 1T7 et distribué par Publi Sac pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Soixante nouvelles places sur la rue des Soleils

La nouvelle installation du CPE La Marelle ouvrira cet automne

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Après plusieurs années de travail, le CPE La Marelle pourra finalement dire mission accomplie dès cet automne. Sa nouvelle installation Marie-Soleil, évaluée à 1,8 M\$ et située sur une portion du parc Dorimène-Desjardins, pourra accueillir 60 nouveaux enfants, dont 10 poupons.

L'installation, qui devait ouvrir ses portes ce printemps, ouvrira plutôt à l'automne en raison des délais dans le domaine de la construction avec la pandémie. Il abritera une pouponnière double et six groupes d'enfants de plus de 24 mois.

Au départ, le CPE devait financer 25 % des travaux. Mais, dans les derniers mois, le gouvernement a assoupli les règles administratives entourant les programmes de subvention pour les infrastructures. Résultat : le projet est maintenant subventionné à 100 %. Le CLD Pierre-De Saurel a aussi octroyé un montant de 20 000 \$ pour l'achat de matériel de jeux extérieurs pour favoriser les saines habitudes de vie chez les enfants.

La directrice générale du CPE La Marelle, Isabelle Guay, applaudit cette nouvelle. De plus, ce projet permettra de créer une quinzaine d'emplois à temps plein.

Un emplacement de rêve

Le 3 mai, le conseil municipal de Sorel-Tracy a autorisé la signature de la cession en emphytéose du terrain situé au 5400, rue des Soleils pour le CPE La Marelle afin qu'il puisse y bâtir son installation Marie-Soleil. L'entente prévoit que le bail soit valide pour une période de 50 ans.

« Ça va être un site extraordinaire avec les grands espaces verts, gazonnés. Il y a une aire de jeu, des terrains de soccer. Dans le jour, les enfants vont pouvoir aller jouer, il y a des jeux d'eau, il n'y a pas de trafic, c'est vraiment bien pour la sécurité des enfants. Les activités extérieures, ça va vraiment favoriser le développement global des enfants », se réjouit M^{me} Guay.

Le bâtiment sera divisé en plusieurs sections. Il y aura une pouponnière avec son propre accès vers l'extérieur et une cour privée clôturée. Ainsi, les plus petits pourront



La directrice du CPE La Marelle, Isabelle Guay, se réjouit que le projet se réalise enfin.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

s'amuser dans des installations adaptées à leur âge.

Une grande salle multifonctionnelle sera aménagée et il sera possible d'y tenir des activités quand la température ne permet pas de sortir et d'y accueillir des invités pour des spectacles.

Pour les premières années, les plus vieux utiliseront les modules du parc. Au fil du temps, l'aménagement du bâtiment et de sa cour évoluera selon les besoins.

Pénurie de places... et d'employées

Depuis quelques années, M^{me} Guay constate une forte demande pour les places en CPE. Toutefois, pour l'attribution de celles-ci, les CPE doivent respecter certains critères de priorité et se fier à la liste d'attente du gouvernement.

Malgré tout, elle comprend la frustration des parents. « J'ai des femmes qui m'appellent pour me dire qu'elles vont retourner travailler seulement si elles trouvent une place. C'est vraiment alarmant. Avant, elles finissaient leur congé de maternité et il me semble que c'était plus facile trouver une place », mentionne M^{me} Guay.

Un autre défi est de trouver de la main-d'œuvre qualifiée. Au CPE La Marelle, le taux de personnel qualifié est de 95 %, ce qui est élevé. Aussi, comme le CPE est syndiqué, une liste de rappel existe, ce qui facilite la tâche pour trouver des employées. Cependant, la directrice constate que plus le temps avance, plus il est difficile d'en ajouter.

Malgré les embûches, Isabelle Guay est fière que le projet voie finalement le jour.

« Pour moi, c'est d'aider les parents et les enfants de notre région. C'est un milieu épanouissant. Je trouve qu'on fait en sorte que nos enfants aient une rentrée scolaire réussie. S'il y a une petite problématique avec l'enfant, on y voit tout de suite, on fait beaucoup d'observation. On a du personnel qualifié qui voit au bien-être de nos enfants », avance-t-elle.

À l'occasion de la Semaine des services éducatifs en CPE qui se déroulera du 30 mai au 5 juin, la directrice souhaite remercier tout le personnel des CPE qui se dévoue chaque jour pour les enfants et qui a conservé son professionnalisme ainsi que la chaleur humaine malgré le contexte chamboulant de la pandémie.



Un Sorelois participe aux Olympiades canadiennes virtuelles en coiffure

Après avoir participé aux Olympiades régionales en 2020, édition où les Centres de formation professionnelle et d'éducation des adultes Sorel-Tracy (CFPEAST) étaient hôtes pour la compétition de coiffure, Jérémy Pilon, élève du Centre Bernard-Gariépy, a accepté avec enthousiasme l'invitation aux Olympiades nationales qui auront lieu le 26 mai prochain. La compétition se déroule sur une journée et les candidats apprennent la journée même les détails de ce qu'ils auront à exécuter. Grâce à l'entraînement intensif de soir et de fin de semaine qui précède l'événement, le Sorelois se dit persuadé qu'il sera bien prêt pour le grand jour. Les Olympiades canadiennes constituent l'unique compétition nationale de Compétences Canada pour de multiples domaines spécialisés, organisée à l'intention des élèves et des apprentis du pays. Les meilleurs jeunes talents du Canada se livrent concurrence dans l'espoir de devenir championne ou champion national(e) dans leur métier ou leur technologie. Exceptionnellement cette année, les compétitions se dérouleront en mode virtuel, sur une plateforme en ligne. Les concurrentes et les concurrents prendront part aux concours dans leurs propres salles de classe, en présence d'une surveillante ou d'un surveillant. J.-P.M.

Photo gracieuseté

Gouttière Expert Sorel-Tracy vous propose des solutions complètes et personnalisées en matière d'installation de gouttières et de pare-feuilles. Notre entreprise offre aussi le service de réparation de gouttières à la suite d'un incident résultant d'un bris ou de l'usure normale. Nos gouttières en aluminium sans joint pour bâtiments résidentiels sont offertes dans un large éventail de couleurs. Notre entreprise offre un service de qualité basé sur l'expertise et le professionnalisme.

Besoin d'une soumission? Contactez-nous dès maintenant pour prendre rendez-vous.

Merci Sorel-Tracy

Évitez les problèmes que peuvent causer l'eau de pluie : les gouttières, un investissement peu coûteux qui porte fruit!

GOUTTIÈRES

194580

RBQ : 5738-5296-01

GOUTTIÈRE EXPERT.ca

gouttiere.expert@gmail.com
450 880-3551
Sébastien Duclos, prop.

GOUTTIÈRES SANS JOINT • ESTIMATION GRATUITE

Résidentiel-Industriel

CLÔTURES Inc.

SÉCURIBEC • SOREL-TRACY

450 652-3947 450 742-2277

194879

CLÔTURE

Délimiter et protéger votre territoire avec allure : facile avec une clôture sur mesure!

On sait vous entourer !

Fabricant et installateur de clôtures à Sorel-Tracy depuis plus de 25 ans, notre entreprise est un partenaire de choix pour vos projets d'aménagement résidentiel, commercial ou institutionnel. Clôtures Securibec Sorel-Tracy, pour des produits québécois.



KIA SOREL-TRACY

KIASORELTRACY.COM
1918, BOUL. FISET
450 742-1542

NOUS
PAYONS
JUSQU'À
VOS

6 PREMIÈRES MENSUALITÉS DE FINANCEMENT,

SUR MODÈLES 2021 SÉLECTIONNÉS VALEUR
JUSQU'À 4 300 \$ EN PLUS DES OFFRES EXISTANTES



EST LÀ POUR VOUS



FORTE 2021

6 NOUS PAYONS JUSQU'À VOS PREMIÈRES MENSUALITÉS DE FINANCEMENT

CARACTÉRISTIQUES INCLUSES



INTERFACE
MULTIMÉDIA DE 8 PO



APPLE CARPLAY® ET
ANDROID AUTO™



CAMÉRA DE REcul

SPORTAGE 2021

6 NOUS PAYONS JUSQU'À VOS PREMIÈRES MENSUALITÉS DE FINANCEMENT

CARACTÉRISTIQUES INCLUSES



APPLE CARPLAY® ET
ANDROID AUTO™



INTERFACE
MULTIMÉDIA DE 8 PO



JANTES EN ALLIAGE
DE 17 PO



SELTOS LX FWD 2021

Location à partir de

55\$ /sem.

TAUX À 2,99 % PENDANT 60 MOIS
ACOMPTE DE 2 285 \$
PRIX DE VENTE 25 005 \$

CARACTÉRISTIQUES INCLUSES



APPLE CARPLAY® ET
ANDROID AUTO™



INTERFACE
MULTIMÉDIA DE 8 PO



SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS



VENEZ FAIRE L'ESSAI DU TOUT NOUVEAU SORENTO 2021



Offres en vigueur du 1^{er} au 31 mai 2021. Photos à titre indicatif seulement.
Certaines conditions s'appliquent. Détails en concession.

5 ANS | GARANTIE 100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS



Le pouvoir de surprendre



HYUNDAI SOREL-TRACY

hyundaisoreltracy.com
1864, boul. Fiset
450 743-1244

La grande
vente

avantage
Hyundai

Financement à partir de

0%

sur modèles sélectionnés.

Location à partir de

0,9%

sur modèles sélectionnés.

+ Aucun paiement pour 90 jours sur tous les modèles

Basé sur la fréquence des paiements mensuels, sur le financement de l'achat seulement.
Des restrictions s'appliquent.



Plus des caractéristiques que vous voulez



Optim-Achat Hyundai^{MC}



Garantie globale limitée de 5 ans



Optim-Location^{MC} de Hyundai

Meilleur choix
2021
ProtégezVous
HYUNDAI KONA



Kona 2021 Essential à traction

Location à partir de

55\$ /sem.

Financement à

0% 72 mois

48 mois à 3,99 %
Acompte de 495 \$
16 000 km par an
12 ¢/km excédentaire

**+ Aucun paiement
pour 90 jours**

Prix de vente **23 249 \$**



Tucson 2021

Essential à traction avant

Location à partir de

0,9% Pendant 36 mois
16 000 km par an
12 ¢/km additionnel

+ Crédit de 500 \$ à l'achat avec location

OU

Financement à partir de

0% Pendant 72 mois
Prix de vente 27 549 \$

+ Crédit de 500 \$ à l'achat avec financement
+ Aucun paiement pour 90 jours

Santa Fe 2021

Essential à traction avant

Location à partir de

85\$ /sem. 60 mois à 3,49 %
Acompte de 1 795 \$
16 000 km par an
12 ¢/km additionnel

OU

Financement à partir de

1,49% Pendant 72 mois
Prix de vente 34 955 \$

+ Aucun paiement pour 90 jours

Elantra 2021

Essential manuelle

Location à partir de

50\$ /sem. 48 mois à 2,49 %
Acompte de 695 \$
16 000 km par an
12 ¢/km additionnel

OU

Financement à partir de

55\$ /sem. 84 mois à 1,79 %
Acompte de 0 \$
Prix de vente 20 975 \$

+ Aucun paiement pour 90 jours

Offres en vigueur du 1^{er} au 31 mai 2021. Photos à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails en concession.

Mairie de Massueville : un conseiller municipal se lance

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Conseiller municipal depuis sept ans à Massueville, Richard Gauthier se dit prêt à se lancer à la mairie de la municipalité de 528 habitants.

Rappelons que l'actuel maire depuis 2005, Denis Marion, a annoncé il y a quelques jours qu'il mettait un terme à sa carrière politique en novembre prochain. M. Gauthier dit se sentir prêt pour ce défi après avoir agi comme maire suppléant pendant plusieurs années.

« Fier de mon travail de conseiller, j'ai appris à bien connaître la municipalité et ses défis. J'aimerais continuer le travail pour que la population puisse profiter des services qui lui sont offerts et peut-être aussi les développer. Si on veut continuer à dynamiser notre village, il est important de bien appuyer les dizaines de bénévoles qui sont actifs dans les différents comités. Nous travaillons aussi à attirer de nouveaux citoyens qui voudraient se joindre à nous et s'établir dans notre beau petit coin de pays », indique-t-il.

M. Gauthier en profite pour remercier le maire sortant Denis Marion qui, selon lui, a fait beaucoup pour la municipalité.

« Ce sont de grands souliers à chauffer. Mais je chaufferai le miens et je ferai ce qu'il faut pour que Massueville soit toujours une municipalité en santé et vivante. En sortant



Richard Gauthier, conseiller depuis sept ans, se lance dans la course à la mairie de Massueville. Photo gracieuseté

de la pandémie, nous aurons tous besoin de nous retrouver et nous présenterons à nouveau à la région le dynamisme qui est notre marque de commerce et qui a fait notre renommée », conclut Richard Gauthier.

Candidat à la mairie de Sorel-Tracy

Jocelyn Daneau souhaite créer une promenade des Filles du Roy

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Le candidat à la mairie de Sorel-Tracy, Jocelyn Daneau, présentera pour consultation cet été le projet de développement économique *La promenade des Filles du Roy à Sorel-Tracy*. Avec ce projet, le candidat souhaite aider le centre-ville à renaître.

Cette promenade s'inspirerait de l'histoire de la Nouvelle-France, du confluent du Richelieu et du fleuve Saint-Laurent ainsi que de l'héritage de l'urbanisme de type britannique du Vieux-Sorel.

Il s'agirait d'un espace en forme de croissant, allant des rues du Vieux-Sorel, à l'Hôtel de la Rive et à la Maison des gouverneurs. Plus tard, il pourrait se prolonger jusqu'au parc Maisouna par le « pont des Chars ».

Le candidat avance que ce projet constitue entre autres une invitation à réinventer et revitaliser le cœur de la ville, en transformant en avantage la localisation au bout de l'autoroute 30.

Sa création s'appuie sur les volets récréotouristique, historique, culturel, commercial et nautique. Elle s'articule autour de trois axes : *Le Tour du Carré*, un parcours mythique pour plusieurs générations, qui sera amené à reprendre du service; *La rue George vers le nouvel embarcadere de Chevrainville*, qui se veut l'initiative d'installer un stationnement de courtoisie pour bateaux pour contribuer à faire de Sorel-Tracy une capitale du nautisme au Québec; *Le parc du Carré Royal et nos rues en plan carré*, un secteur à fort potentiel touristique, selon



Jocelyn Daneau a eu l'idée de cette promenade en juillet 2016, sur une banquette au centre-ville d'où il observait le parc du Carré Royal. Photo Philippe Manning

M. Daneau, qui sera le lieu du développement de nouvelles activités.

Le candidat souhaite arrimer le projet avec les lieux déjà en place tel que le parc Regard-sur-le-Fleuve ainsi que différents organismes comme le Gib Fest, le Centre des arts contemporains et la Maison de la musique. « Puisque tout est pratiquement déjà là, la promenade des Filles du Roy sera mise en œuvre sur plusieurs années en respectant le principe suivant : Faire du neuf avec du vieux pour presque rien », souligne par voie de communiqué le candidat.

Jocelyn Daneau croit que ce projet donnera une impulsion nouvelle au rayonnement de Sorel-Tracy.

Élections municipales 2021

Patrick Péloquin se portera à nouveau candidat dans le quartier des Patriotes

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Patrick Péloquin sollicitera un troisième mandat consécutif à titre de conseiller dans le quartier des Patriotes aux élections municipales du 7 novembre prochain.

« Ayant beaucoup de projets en tête tant au niveau des infrastructures sportives, de l'aménagement de nos parcs, du développement social et de la mise en valeur de notre patrimoine, j'annonce que je serai à nouveau candidat comme conseiller municipal dans le quartier #7 Des Patriotes », a écrit Patrick Péloquin sur sa page Facebook.

Élu conseiller municipal pour la première fois en 2013, puis réélu sans opposition en 2017, il ajoute qu'il est toujours fier de pouvoir représenter à nouveau les citoyens de son quartier à l'Hôtel de Ville de Sorel-Tracy « parce que j'aime la politique municipale, qui est une politique de proximité ».

À l'heure actuelle, aucun autre candidat n'a annoncé vouloir se présenter dans ce quartier pour les élections municipales.



Patrick Péloquin annonce qu'il sera à nouveau candidat pour le poste de conseiller dans le quartier des Patriotes en novembre prochain. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

AVIS PUBLIC SERVICE DE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF RÉGIONAL DE LA MRC Pierre-De Saurel

www.mrcpierredesaurel.com/stacr

LANCEMENT D'UN APPEL D'OFFRES

Le Service de transport adapté et collectif régional (STACR) de la MRC de Pierre-De Saurel désire obtenir des soumissions pour l'acquisition de deux (2) autobus.

Le STACR ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil d'administration du STACR, à sa seule discrétion, et le STACR ne peut être lié d'aucune autre façon que par une résolution de son conseil d'administration. De plus, le soumissionnaire retenu pourra faire l'objet d'une évaluation de rendement selon les critères énoncés aux documents d'appel d'offres.

Les soumissions doivent être scellées dans les enveloppes cachetées et être identifiées :

AO-STACR-2021-05-01 – ACQUISITION DE VÉHICULES

Elles doivent être déposées au STACR, à l'attention de M. Simon Berthiaume, directeur général, **avant 11 h, le mardi 15 juin 2021**. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, immédiatement après l'heure limite fixée pour la réception des soumissions.

Lieu du dépôt des soumissions : Service de transport adapté et collectif régional (STACR)
56, rue Charlotte, bureau 320
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appels d'offres sur le site du SÉ@O. Pour communiquer avec le service à la clientèle accessible de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi : remplir le formulaire sur www.seao.ca ou téléphoner au numéro sans frais 1 866 669-SEAO (7326) ou télécopier toute question ou demande au numéro 514 257-8544.

Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SÉ@O.

DONNÉ À SOREL-TRACY, LE 25 MAI 2021.

Simon Berthiaume
Directeur général au Service de transport adapté et collectif régional (STACR)
Responsable de l'appel d'offres

Portion de 30 km entre Saint-François-du-Lac et Sorel-Tracy

Chemin du Lac : 50 000 \$ pour les premiers travaux

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le Chemin du Lac, ce projet de randonnée inspirée du chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle autour du lac Saint-Pierre, avance rondement. Les organisateurs de ce projet ambitieux ont dévoilé, le 18 mai en point de presse, que les 30 premiers kilomètres entre Sorel-Tracy et le point de départ, Saint-François-du-Lac, sont présentement réalisés.

« D'ici la fin de l'année, nos installations seront aménagées pour qu'on puisse accueillir nos premiers marcheurs. Les premiers travaux sont débutés depuis environ un mois », explique David Beauchemin, porte-parole de l'organisme Les Ouvriers de la Paix, qui chapeaute ce projet écotouristique.

Concrètement, ce premier bout de parcours passera par Sainte-Anne-de-Sorel et Yamaska. Le ponton utilisé pour faire traverser les cyclistes et marcheurs de la Maison du Marais à Yamaska sera utilisé dans le cadre de cette randonnée.

« On est encore en train de développer des partenariats pour voir, par exemple, si c'est possible de traverser sur des terres des agriculteurs. Le chemin, on l'a en tête, mais il peut être modifié en fonction des accords qu'on va avoir avec tout le monde, comme les villes, les MRC, etc. Le travail continue en ce sens », souligne l'instigatrice du projet, Johane Filiatrault, de Saint-François-du-Lac.

Cette dernière a lancé cette initiative afin de faire rayonner les diverses entreprises touristiques entourant le lac Saint-Pierre. Ce sentier, en plus de mettre en valeur l'écosystème unique du lac, organisera la communauté touristique en prévoyant des arrêts pour les marcheurs dans les divers restaurants et gîtes de la région.

« On l'a vu, avec la pandémie, les gens ont besoin de se ressourcer, se retrouver. C'est l'avantage de la marche en nature : ça nous donne cet espace pour faire le point », ajoute M. Beauchemin.

Un montant de 50 000 \$ amassé

La campagne de sociofinancement La Ruche, qui s'est déroulée dans les derniers mois, a permis d'amasser 10 000 \$ grâce à la contribution de plusieurs citoyens, entreprises, députés et organismes.

Les sept caisses Desjardins autour du lac Saint-Pierre ont injecté ensemble 10 000 \$ dans le projet, alors que le gouvernement du Canada, via l'Initiative canadienne des

collectivités en santé, a remis 20 000 \$. Finalement, les Ouvriers de la Paix ont donné un autre montant de 10 000 \$ en tant qu'organisme porteur.

En tout, 50 000 \$ ont ainsi été amassés et c'est grâce à cet argent que les 30 premiers kilomètres peuvent être réalisés. « On espère qu'avec cette première étape, les gens voient l'intérêt de cette initiative et embarquent avec nous. Le but est d'offrir une belle expérience aux marcheurs et les retombées seront immenses pour les municipalités », renchérit David Beauchemin, des Ouvriers de la Paix.

Les prochaines étapes

L'objectif, à terme, est d'amasser 190 000 \$ pour compléter les quelque 200 kilomètres du parcours, qui représente une boucle autour du lac Saint-Pierre touchant 15 municipalités riveraines et six MRC. Les organisateurs se donnent deux ans pour y arriver. « Ce qui coûte le plus cher, c'est le personnel à embaucher à temps plein pour réaliser le parcours, mais aussi les infrastructures et l'installation de bornes. On est confiants de pouvoir y arriver », relate Johane Filiatrault.

« On anticipe déjà les retombées de ce projet unique mettant en vedette le majestueux lac Saint-Pierre. Le Chemin du Lac sera un incontournable pour l'ensemble des régions et des attraits touristiques jonchant le lac Saint-Pierre », indique le président du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Nicolet, François Lefebvre.

« On accueille favorablement ce projet. Le lac Saint-Pierre réunit deux côtés, la rive sud et la rive nord; ce projet concrétise cette alliance entre les deux rives », renchérit la préfète de la MRC Nicolet-Yamaska et mairesse de Nicolet, Geneviève Dubois.

Rappelons que les différentes haltes d'étapes sont prévues aux 15 kilomètres afin de rendre le parcours accessible aux familles. On y retrouvera, pendant les deux semaines, différentes énigmes à résoudre, des jeux ludiques et de nombreuses surprises. Un guide du marcheur et un carnet de route seront remis aux participants qui prendront le départ à Saint-François-du-Lac.

Même avant d'avoir déposé des demandes d'aide financière auprès des organismes bailleurs de fonds, l'organisme avait déjà obtenu des lettres ou résolutions d'appui de plusieurs députés et conseils municipaux. Selon Johane Filiatrault, les organisateurs attendent des réponses d'ici les prochaines semaines pour un autre financement de 95 000 \$ à venir.



Le lac Saint-Pierre compte sur plusieurs paysages fabuleux et c'est ce que le Chemin du Lac veut mettre en valeur. Photo Mikaël Beauchemin

Séance publique du conseil d'administration d'exo

15 juin 2021

Venez échanger avec nous
sur le transport collectif
lors de cette séance virtuelle.



Pour les détails, visitez :
exo.quebec/seancespubliques

exo



L'instigatrice du projet, Johane Filiatrault, a répondu aux questions des médias en compagnie des membres de l'organisme Mikaël Beauchemin et David Beauchemin. Photo capture d'écran

Ouverture de la Maison Oxygène Saurel Un nouveau service d'accompagnement pour les pères en difficulté



La Maison Oxygène Saurel est située au sous-sol de la Maison Le Passeur au 113, rue Charlotte, à Sorel-Tracy. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

La Maison Oxygène, située au 113, rue Charlotte, à Sorel-Tracy, ouvre officiellement ses portes. Cette ressource d'hébergement et de soutien communautaire est destinée aux pères vivant des difficultés personnelles familiales ou conjugales, qui ont leurs enfants et qui souhaitent se reprendre en main.

« Nous sommes très heureux de l'ouverture d'une maison dédiée à aider des pères et leurs enfants de la région, lance d'emblée Louise Plante, directrice générale de la Maison Le Passeur et de la Maison Oxygène Saurel. Cette nouvelle maison est complémentaire à la Maison Le Passeur et elle nous permet de prendre l'expansion que nous souhaitons depuis quelques années déjà. »

La Maison Oxygène Saurel sera la 17^e du réseau Oxygène au Québec. Situé au sous-sol de la Maison Le Passeur, l'organisme pourra accueillir trois pères et leurs enfants simultanément. Sur place, des intervenants spécialisés offriront et encadreront les pères et leurs enfants dans l'amélioration ainsi que dans la consolidation des liens père-enfant.

« Nous voulons aider les pères qui n'ont pas d'endroit où loger et qui sont animés par une volonté de prendre soin de leurs enfants de renforcer les liens tissés avec eux. Un séjour à la Maison Oxygène permet aux pères de trouver un équilibre dans un cadre sécurisant. Nous voulons aider des hommes qui s'efforcent de trouver des pistes de solution afin de s'engager dans la quête du mieux-être », précise M^{me} Plante.

La directrice du réseau Maison Oxygène, Christine Fortin, ajoute que l'organisme désire offrir la possibilité aux pères de rêver à un projet de vie avec leurs enfants. « Nous offrons une bouffée d'air frais aux pères, pour qu'ils puissent respirer et mieux repartir. De plus, nous favorisons plusieurs valeurs, telles que la reconnaissance et

l'importance des deux parents pour les enfants », ajoute-t-elle.

« On travaille en coparentalité. Nous portons la conviction que les pères ont la capacité de jouer leur rôle parental et on croit au principe d'équité entre les deux parents, précise M^{me} Fortin. Cela se traduit au sein des équipes de travail qui sont mixtes. Nous croyons que les hommes et les femmes ont la même importance dans la vie des enfants. »

L'intervenante ressource du nouvel organisme, Cathy Bernatchez, précise que l'équipe de la Maison Oxygène Saurel travaillera conjointement avec d'autres organismes de la région, dont le Carrefour naissance-famille. « Nous devons offrir les meilleurs services possible, et ce, en équipe s'il le faut. Nous ne sommes pas des thérapeutes, mais bien des coachs qui soutiennent les pères dans leur plan de vie », précise-t-elle.

Une maison bien équipée

Alors que les pères et les enfants présents pourront compter sur une équipe de professionnels dévoués, l'organisme sera bien équipé et au goût du jour. « Chaque famille disposera d'une chambre avec plusieurs lits, une cuisine toute équipée, une salle de lavage, un salon et même un endroit où les enfants pourront s'amuser », détaille M^{me} Bernatchez.

Le service d'hébergement est d'une durée de trois mois, mais peut être modifié selon la situation de chaque résident et comporte des frais d'hébergement correspondant à 25 % du revenu. Toutefois, le montant par mois ne pourra pas dépasser 350 \$. Ces frais incluent la chambre, les lieux communs, l'accès à un réfrigérateur par famille ainsi qu'à certains produits. Les repas ne sont toutefois pas inclus.

« La Maison Oxygène Saurel aura sa propre couleur parce que l'autonomie de chaque acteur du réseau est importante pour nous, souligne Christine Fortin. Le plus important, c'est d'aider les pères qui viendront chercher de l'aide. »

Granttech remet 20 000 \$ à La Maison L'Ancre

L'entreprise Granttech Inc., située à Contre-cœur, a annoncé une contribution de 20 000 \$ à la Maison L'Ancre Pierre-De Saurel pour le démarrage de cette ressource d'hébergement temporaire pour les jeunes de 16 à 23 ans en situation de vulnérabilité.

Les dons reçus d'ici le 31 mai, via la campagne de financement participatif sur La Ruche Montérégie, sont triplés par les partenaires de cette campagne, Desjardins et le Secrétariat à la jeunesse. Cette contribution de Granttech rapportera donc un total de 60 000 \$.

« C'est un montant que l'on donne annuellement à une cause de notre choix. Le

fait de faire une différence sur le terrain directement chez les jeunes, c'est ce qui nous a attiré », explique le directeur des opérations de Granttech, Stephan Gosselin.

Pour réussir à atteindre les deux objectifs de cette campagne d'ici le 31 mai, il faudra amasser 96 900 \$ grâce à 200 contributeurs. En date du 20 mai, 175 contributeurs avaient donné, pour un total de 81 225 \$.

Une fois la campagne terminée, l'ultime étape pour démarrer le service sera de trouver une maison. Que ce soit via un don, un legs testamentaire ou une acquisition, la maison doit être trouvée dès que possible. On prévoit son ouverture d'ici la fin de 2021. **J.-P.M.**

Je ne ferai pas
la différence.

Je fais ma part

**je me
présente!**

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

- > Je connais ma ville et j'ai de bonnes idées.
- > Je suis à l'écoute de mes concitoyens et concitoyennes.
- > Je sais rassembler les gens et atteindre des compromis.
- > J'ai un bon esprit d'analyse.
- > Je veux apporter ma contribution à ma communauté.

jemepresente.gouv.qc.ca
1 844 844-8466

Québec

MIEUX VIVRE

» Pages 15 à 26

- » **Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées**
- » **Hommage à nos travailleurs indispensables**
- » **La Semaine québécoise des personnes handicapées**

MERCI
À MON
ÉQUIPE
DÉVOUÉE
EN CE TEMPS DE CRISE!

« **Karlene Mallet** Pharmacienne »

« **Alexandre Martel** Pharmacien-propriétaire »

« **Elisabeth Quessy** Pharmacienne »

TOUTE UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE DEPUIS 1964

« **Stéphane Gagné** Pharmacien »

« **Catherine De Guise** Pharmacienne »

« **Gabrielle Rheaume** Pharmacienne »

450 742-2719 - OUVERT 7 JOURS / 7

pharmaciemartel@videotron.ca

LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 20 H
SAMEDI DE 9 H À 17 H - DIMANCHE DE 10 H À 16 H

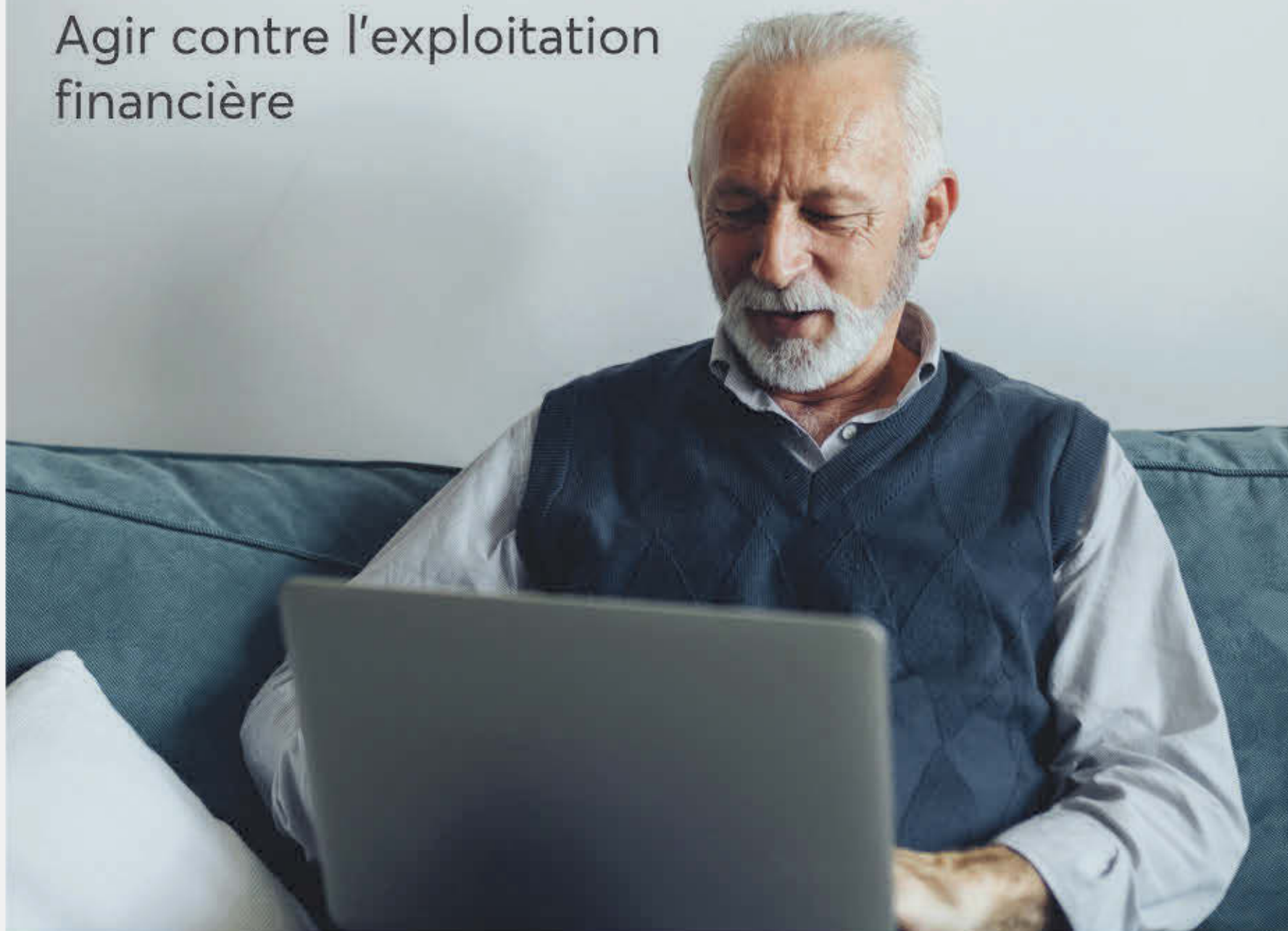
330, avenue de l'Hôtel-Dieu, Sorel-Tracy (près de l'hôpital)

**PHARMACIE
ALEXANDRE MARTEL**



Maître de sa vie et de ses biens

Agir contre l'exploitation
financière



Des ressources pour aider les membres et leurs proches

Vous avez des interrogations, des inquiétudes, un problème, vous vous sentez vulnérable? Vous n'êtes pas seul, n'hésitez pas à en parler.



Votre caisse ou **1 800 CAISSES**



Une personne de confiance

un parent, un ami, un travailleur social, un psychologue, un médecin ou un policier.



Un intervenant

Au Québec : la Ligne Aide Abus Aînés, 1 888 489-2287.
Localement : travailleuse de milieu pour les aînés, 450 881-7017

 **Desjardins**
Caisse Pierre-De Saurel



Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées

15 juin 2021

Maltraitance psychologique envers les aînés : ce qu'il faut savoir

De nombreux aînés subissent de la maltraitance sous différentes formes (physique, émotionnelle, matérielle, sexuelle, etc.). Le 15 juin, Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées, est l'occasion non seulement de rappeler à tous ce problème bien présent, mais aussi de sensibiliser la population de manière à ce qu'elle reconnaisse ces situations d'abus, notamment la maltraitance psychologique.

QU'EST-CE QUE LA MALTRAITANCE PSYCHOLOGIQUE?

Contrairement à son équivalent physique, cette forme de violence est invisible. Elle est plutôt cachée dans des paroles ou des actes qui, lorsque répétés, ont un effet sur le bien-être mental d'une personne. Il peut s'agir de dévaloriser un individu, de l'humilier, de lui faire du chantage ou de l'ignorer. Chez les personnes âgées, ces violences sont souvent liées à la vieillesse et à un déclin cognitif, normal ou avancé.

COMMENT LA RECONNAÎTRE?

Un aîné victime de maltraitance psychologique peut res-

sentir de la peur ou de l'anxiété, se replier sur lui-même, hésiter avant de parler ouvertement, présenter un déclin plus rapide de ses capacités cognitives, voire souffrir de dépression. La maltraitance psychologique se remarque donc principalement par un changement dans le comportement et dans la faculté de s'affirmer de la victime.

QUE FAIRE DANS CES SITUATIONS?

Si vous observez des comportements qui vous semblent être de la maltraitance psychologique auprès d'une personne âgée, tentez de trouver un moment pour faire part de vos préoccupations à la victime ou accompagnez-la vers des ressources qui seront en mesure de lui apporter le soutien nécessaire.

Vous êtes victime de maltraitance psychologique? La ligne Aide Abus Aînés (1 888 489-2287) compte plusieurs intervenants spécialisés qui pourront vous aider en toute confidentialité, et ce, gratuitement. N'hésitez pas à communiquer avec eux ou à discuter avec votre médecin en toute confiance.



Toujours actifs!



Plus que jamais, l'association est là pour vous aider!

TOUS NOS SERVICES SONT MAINTENANT RÉTABLIS.

Nous offrons un environnement sain et sécuritaire qui respecte les règles sanitaires dictées par la Santé publique. Nous fournissons le véhicule de transport désinfecté qui sera utilisé pour conduire nos usagers.

Vous pouvez communiquer avec nous au 450 743-1584.

- Transport médical
- Accompagnement
- Soutien à domicile
- Violence aux aînés
- Impôt et formulaires
- Soutien technique, législatif et juridique
- Service d'impôt à l'année
- Carte de membre 2020-2021 disponible

Association Vivre et vieillir chez soi du Bas Richelieu inc.
(Anciennement ASS, des retraités et pré-retraités du Bas-Richelieu inc.)

Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Sur rendez-vous seulement.

105, du Prince, Sorel-Tracy, local 112



Les Diabétiques Sorel-Tracy

L'ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES SOREL-TRACY CONTINUE À SE PRÉOCCUPER DE SES MEMBRES ET DE LA POPULATION.

UNE PENSÉE TOUTE SPÉCIALE POUR NOS AÎNÉS!

La maltraitance envers les aînés est inacceptable.

Elle ne l'est pas d'ailleurs pour personne.

Ensemble unissons nos énergies pour enrayer ce fléau.

Soyons là, les uns pour les autres!

L'association est là pour vous aider.

- Même vacciné vos protections contre la COVID : DISTANCIATION, MASQUE, LAVAGE DES MAINS, ET LE COUVRE-FEU un coup de téléphone à la famille, à une amie, un ami, une visite auditive n'est pas malade.

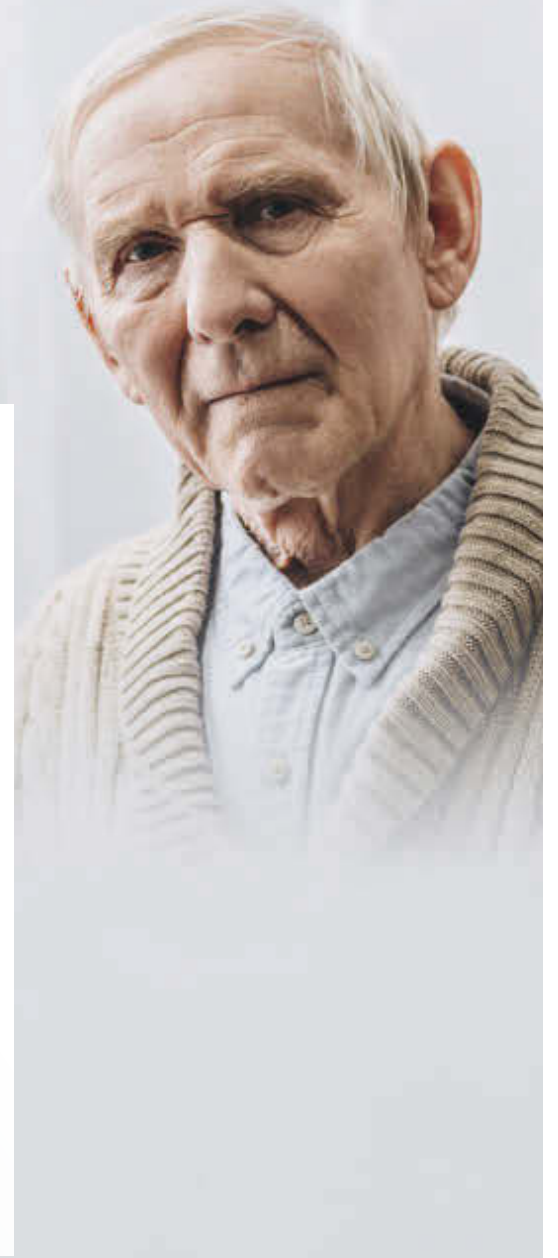


VOTRE GLYCÉMIE, VOTRE ALIMENTATION, VOTRE SOLITUDE ET VOS EXERCICES (UNE PETITE MARCHÉ!);

Des membres bénévoles assurent une présence au bureau. Pour informations, consultations ou autre, contactez-nous au **450 743-7461** ou par courriel au **diabetest@videotron.ca**

Le conseil d'administration.

Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées



Comment protéger les aînés contre les abus?

Les abus envers les aînés sont inacceptables et nous concernent tous. Or, ces situations inadmissibles sont souvent sournoises, et ceux qui les commettent ont parfois l'air de bons Samaritains. Dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées, qui a lieu le 15 juin 2019, voici quelques moyens efficaces pour prévenir et déceler les abus.

POUR PROTÉGER UN PROCHE

Les personnes âgées sont plus susceptibles de dépendre d'autrui dans leur quotidien. Bien qu'il soit louable d'aider son prochain, méfiez-vous d'un ami ou d'un membre de la famille qui apparaît soudainement dans la vie de l'aîné. Si ce dernier ne semble pas libre de ses gestes, de ses avoirs ou de ses paroles, exigez de lui parler seul à seul pour éclaircir la situation.

De plus, assurez-vous que des personnes de confiance ou des professionnels vigilants font partie de l'entourage de vos êtres chers. En appelant le 211 ou en consultant le www.qc.211.ca, vous avez accès à tous les services communautaires, publics et parapublics liés aux aînés.

POUR VOUS PROTÉGER

En cas d'incapacité, prévoyez deux mandataires — et des remplaçants, en cas de refus ou d'incapacité — plutôt qu'un seul pour veiller à votre protection. Idéalement, vous devriez vous en occuper alors que votre santé mentale et physique est bonne.



Par ailleurs, vous devriez demander un second avis professionnel avant de payer pour des rénovations. Vérifiez en outre l'identité et la fiabilité de quiconque vous demande des informations personnelles ou de l'argent.

Vous avez des doutes à propos d'une situation? Demandez conseil à la ligne Aide Abus Aînés (1 888 489-2287) ou au CLSC (qui peut envoyer un travailleur social sur les lieux), et dénoncez tout comportement inquiétant à votre service de police municipal.

En tant qu'usager vous avez le droit:

- | | |
|--|--|
| 1 À l'information; | 7 D'être accompagné, assisté et d'être représenté; |
| 2 Aux services; | 8 À l'hébergement; |
| 3 De choisir votre professionnel ou l'établissement; | 9 De recevoir des services en langue anglaise; |
| 4 De recevoir les soins que requiert votre état; | 10 D'accéder à votre dossier; |
| 5 De consentir à des soins ou de les refuser; | 11 À la confidentialité de votre dossier d'usager; |
| 6 De participer aux décisions; | 12 De porter plainte. |



Les fonctions du comité

Six fonctions du comité des usagers sont prévues à l'article 212 de la LSSSS :

- | | |
|--------------|---------------|
| 1 Renseigner | 4 Accompagner |
| 2 Promouvoir | 5 et assister |
| 3 Défendre | 6 Superviser |

Pour prendre rendez-vous afin de nous rencontrer à Sorel-Tracy au sujet d'une plainte:

1 844 302-8447
plaintes.ciissme16@ssss.gouv.qc.ca

Le comité des usagers vous représente et se fait votre porte-parole auprès du Réseau local de services Pierre-De Saurel, du Centre intégré de santé et des services sociaux de la Montérégie-Est



Comité des usagers
 PIERRE-DE SAUREL

Centre d'hébergement Élisabeth-LaFrance, bureau 5215, Sorel-Tracy
 450 746-6008 | info@usagerspds.ca | www.usagerspds.ca

194900

VOUS ÊTES LÀ POUR EUX
NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS

INFO-AIDANT

1 855 852-7784

ÉCOUTE-INFORMATION-RÉFÉRENCES

LAPPUI.ORG



L'APPUI
 MONTÉRÉGIE

POUR LES PROCHES AIDANTS D'AÎNÉS



Du 1^{er} au 7 juin
Semaine québécoise
des personnes handicapées



Une société
plus inclusive,
un geste à la fois.

Votre
gouvernement

Québec

Semaine québécoise des personnes handicapées

La Semaine québécoise des personnes handicapées se déroule chaque année du 1^{er} au 7 juin.

La Semaine, c'est l'occasion de partager les bons coups que vous avez réalisés. Qu'ils soient individuels ou collectifs, ils comptent plus que vous ne l'imaginez. Ils pourraient même devenir une source d'inspiration autour de vous.

Un geste à la fois

Réfléchissez : de simples gestes sont assurément à votre portée. Parfois, il s'agit simplement d'agir avec respect, ouverture et compréhension. Non seulement du 1^{er} au 7 juin, mais tous les jours pour faire en sorte que ce soit la Semaine à l'année. Chacun peut faire sa part pour vivre dans un Québec plus inclusif.

Parce qu'encore aujourd'hui, il faut continuer d'agir. C'est pourquoi la Semaine met également en lumière les obstacles et les défis présents. D'ailleurs, la pandémie a engendré un lot de difficultés. En plus de l'isolement vécu, certaines situations se sont compliquées pour les personnes han-

dicapées, notamment l'accès :

- aux services essentiels;
- à l'information en lien avec leur situation particulière;
- aux activités socioprofessionnelles.

De tels bouleversements peuvent avoir un grand impact pour plusieurs de ces personnes.

Qui sont ces personnes handicapées?

Lorsqu'on pense à une personne handicapée, on peut imaginer :

- Agathe, qui a une déficience intellectuelle;
- Jean, 33 ans, qui a un trouble grave de santé mentale;
- Mélissa, ayant une incapacité auditive;
- Charlie, qui a un trouble du spectre de l'autisme et qui se déplace avec son chien d'assistance;
- Caroline, une jeune adulte de 24 ans ayant une paralysie cérébrale depuis la naissance;
- Benoît, qui a une incapacité visuelle;
- Lise, 45 ans, ayant un trouble de langage.

On pense à plus d'un million de

personnes qui ont une incapacité. Cela représente 16 % de la population québécoise de 15 ans et plus, selon l'Enquête canadienne sur l'incapacité de 2017.

Une personne handicapée, c'est une personne qui a une incapacité significative et persistante. Cette incapacité la rend susceptible de rencontrer des obstacles dans la réalisation de ses activités quotidiennes.

Reconnaissez la place qui lui revient pour qu'elle développe ses capacités, qu'elle soit autonome et qu'elle participe pleinement à la vie en société.

Améliorer la participation sociale des personnes handicapées

La participation sociale des personnes handicapées peut prendre différentes formes, par exemple :

- Une dame a une incapacité visuelle. Elle va travailler en toute sécurité parce que le feu de circulation qu'elle utilise pour traverser la rue émet un signal sonore;
- Un jeune homme a une déficience intellectuelle. Il prend l'autobus

seul pour aller à l'école parce que le chauffeur lui indique quand descendre;

- Une personne aînée qui se déplace en fauteuil roulant fait ses courses au commerce du coin parce qu'il y a une entrée accessible.

Dans bien des situations, les personnes handicapées pourraient accomplir la même activité qu'une personne sans incapacité. Il faut alors que les obstacles aient été éliminés.

C'est ici que votre implication est essentielle.

Vous pouvez contribuer à faire tomber ces obstacles. Saisissez toutes les occasions qui se présentent. Ne sous-estimez pas votre rôle. Vos actions et vos gestes peuvent aider une personne :

- à s'impliquer dans la société;
- à être autonome;
- à prendre sa place;
- à se sentir bien.

Une société plus inclusive, un geste à la fois, c'est ce que nous souhaitons.



L'Association des personnes handicapées Sorel-Tracy procède présentement à sa 44^e campagne annuelle de financement.

Nous faisons appel cette année à votre générosité afin de continuer notre œuvre des plus humanitaires.

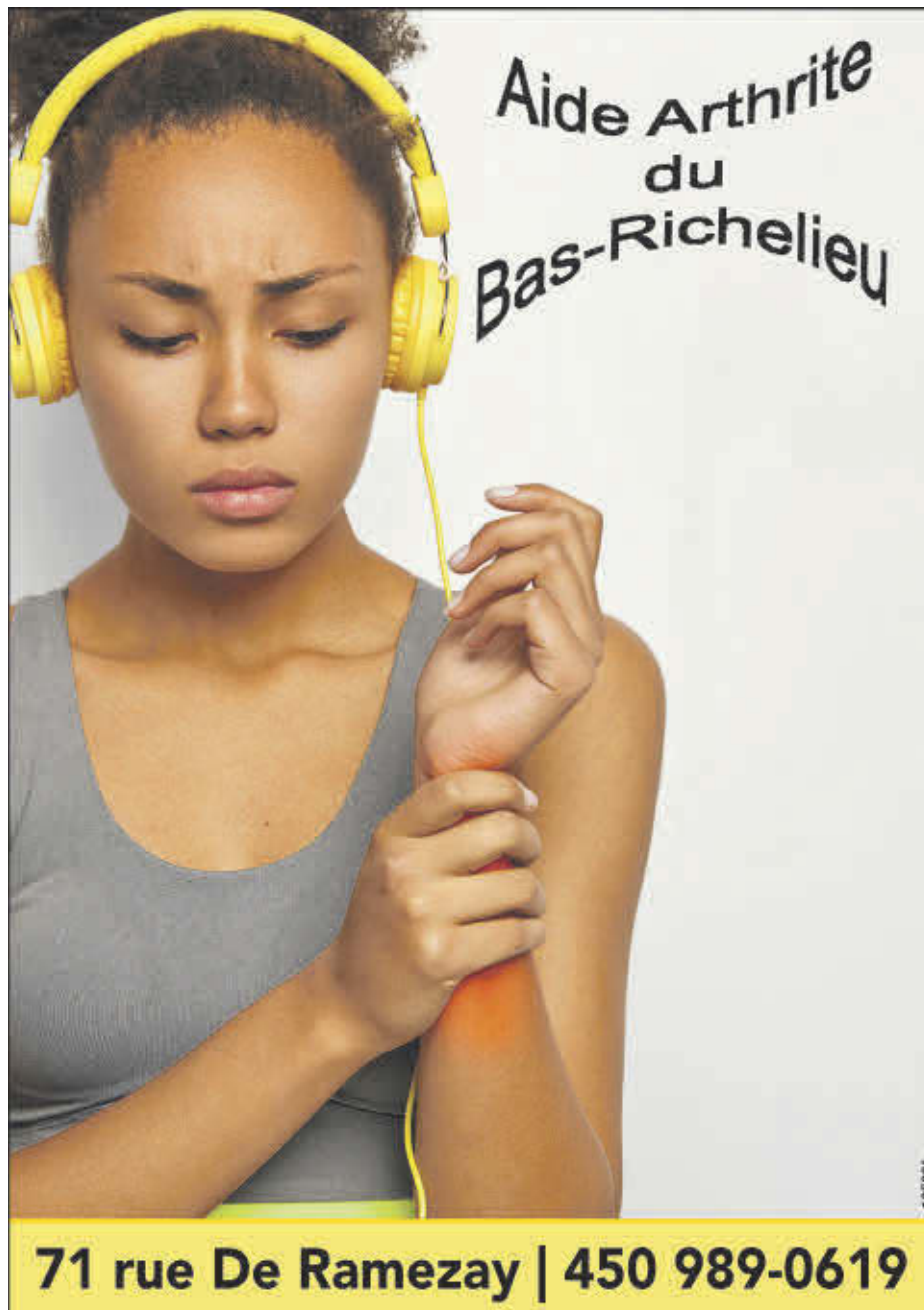
Votre contribution financière est très importante car elle nous permettra de poursuivre notre mission. Tant et aussi longtemps que nous aurons votre aide, nous pourrons continuer à faire l'impossible afin d'améliorer la qualité de vie des personnes handicapées physiques et sensorielles de notre région.

NOTRE ORGANISME À BUT NON LUCRATIF A POUR OBJECTIF DE :

- Promouvoir et défendre les droits des personnes handicapées;
- Favoriser l'autonomie et l'intégration sociale;
- Faciliter l'accès aux édifices publics, au logement, au transport, à l'éducation et au travail;
- Organiser des activités de groupe afin de briser l'isolement.

Possibilité d'envoyer vos dons par courrier :
105 rue Prince, local 42, Sorel-Tracy (Qc) J3P 4J9
ou en participant à notre collecte de fonds en ligne sur notre page Facebook :
Association des personnes handicapées Sorel-Tracy.

Pour plus d'informations,
suivez-nous sur notre page Facebook.
Contactez-nous au 450 743-6655 ou par courriel
au aphst@videotron.ca



71 rue De Ramezay | 450 989-0619

**Même vacciné,
on doit se protéger.**





**Continuons d'appliquer les mesures sanitaires
pour se protéger et protéger les autres.**

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

Québec 

» MIEUX VIVRE



Le conseil de ville de Sorel-Tracy et le directeur des Loisirs posent avec Daniel Lequin, devant le monolithe situé au parc Regard-sur-le-Fleuve. Photo gracieuseté

Un monolithe au parc Regard-sur-le-Fleuve pour les 100 marathons de Daniel Lequin

À l'initiative du marathonien Daniel Lequin, un nouveau monument dédié à la persévérance et aux bienfaits de l'activité physique vient d'être installé au parc Regard-sur-le-Fleuve.

course à pied, à la suite de la perte de son emploi. Il s'est par la suite consacré à ce sport, à le faire découvrir, en plus de se donner la mission de motiver les gens autour de lui.

Le conseil municipal de Sorel-Tracy a appuyé ce projet imaginé par Daniel Lequin et financé par des donateurs privés, dont l'entreprise A&JL Bourgeois.

Pour le maire de Sorel-Tracy, Serge Pélouquin, il était tout à fait naturel que la Ville appuie le projet de Daniel Lequin au parc Regard-sur-le-Fleuve. « Les saines habitudes de vie, l'engagement, le dépassement de soi et la détermination sont des valeurs qu'on veut souligner, et surtout, encourager dans notre communauté. Ce monument nous permet de faire rayonner un modèle inspirant de la région », indique-t-il.

Ce monument souligne du même coup le parcours du coureur qui, le 13 octobre 2019, a atteint l'objectif qu'il s'était fixé, soit de courir 100 marathons, un exploit pour lequel il a consacré 20 ans de sa vie. « Avec ce legs, j'espère motiver les gens à s'activer et à bouger pour que la vie devienne meilleure et qu'ils puissent en profiter pleinement », d'expliquer Daniel Lequin.

Fait d'aluminium et d'acier, le monument est composé d'une silhouette représentant le coureur et d'une plaque décrivant son parcours. Il est installé en bordure de la piste cyclable au parc Regard-sur-le-Fleuve.

Journaliste de profession, c'est à 40 ans qu'il s'est découvert une passion pour la

J.-P.M.



Fédération de la famille
Richelieu-Yamaska

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE!

Andrée Jetté, conférencière

Depuis le début de la pandémie, plusieurs ont perdu le sourire et même le goût de rire. C'est très légitime... Mais il est grand temps de passer du mode "réactif" à la pandémie au mode "créatif".

Pour tous ceux et celles qui ont à cœur leur bien-être intérieur, je vous invite à rejoindre en ZOOM pour ma conférence sur les endorphines et le plaisir de vivre!

Malgré la pandémie... je vous partagerai quelques notions en neurosciences, de bons outils simples et concrets qui sauront mettre un baume réparateur sur votre âme attristée.

Le rire et l'humour ouvrent le cœur et vous serez plus résilient et inspiré lors de l'application de mes outils.

Dernière visioconférence avant l'été
Date : Mercredi 2 juin 2021 | Heure : 19 h 30 | Plateforme ZOOM
Inscription: <https://www.ffry.ca/activites/>
Informations: Irène Dubois : 450 501-3375 | Hélène Lussier : 450 236-0246

PAYSAGEMENT COMMUNAUTAIRE

LE PIONNIER EN ENTRETIEN DE PELOUSE BIOLOGIQUE AU QUÉBEC

PRODUITS 100% BIOLOGIQUES

versblancs.ca

SAISON COMPLETE D'ARROSAGE POUR LE GAZON & TRAITEMENTS

incluant :

- 2 Traitements contre les vers blancs
- 2 Engrais Gazon Vert
- 2 Inhibiteurs de mauvaises herbes
- 2 Insecticides (araignées, fourmis)

+Analyse du sol

TERRAIN COMPLET* devant, derrière et côtés

157\$

Par adresse plus taxes
Prix pour résidence unifamiliale

* Jusqu'à 10,000 p²

9 am - 9 pm **450 359-9111**

Sans-frais : **1-877-579-9111**

Informez-vous sur les dates visant votre rue.

Appelez dès maintenant

VISA **MasterCard** Paiement Direct

Desjardins **BANQUE LAURENTIENNE** **BANQUE NATIONALE**

ÊTES-VOUS MAL PRIS?

APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS OU VOUS INFORMER DES NOUVEAUTÉS!



ERIC FALARDEAU

DENTUROLOGISTE

56, rue Charlotte, Sorel-Tracy, suite 350
450 746-0995 • Ouvert 5 jours



La vaccination nous rapproche de ce moment.

Suivez la séquence de vaccination prévue dans votre région et prenez votre rendez-vous en ligne à

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

Votre  gouvernement

Québec 

H MMIMAGE À NOS travailleurs indispensables



Maison La Source

Vous **POUVEZ** contribuer à éliminer la **violence** faite aux **femmes**.

La Maison La Source est une ressource d'aide et d'hébergement pour femmes violentées ou en difficulté et leurs enfants fondée en 1983. Nous offrons des services d'intervention téléphonique, de consultation en externe, d'hébergement, de référence et d'accompagnement. Nos services sont offerts vingt-quatre (24) heures par jour, trois cent soixante-cinq (365) jours par année. Nous offrons aussi des programmes de prévention, de formation et de sensibilisation.
Tous nos services sont gratuits.

Maison La Source : 450 743-2821

 **Centre de transition Perceval inc.**

Organisme offrant des services de réadaptation psychosociale auprès d'une clientèle présentant une problématique psychiatrique et/ou des difficultés d'adaptation sévères et persistantes.

Notre but est de permettre à la personne de trouver un équilibre dans sa vie.

Merci à toute notre équipe pour votre écoute et votre persévérance!

148, rue George, suite 203, Sorel-Tracy (Québec) J3P 1C6
Tél. : 450.746.1860 • Téléc. : 450.746.2970
centre.perceval@videotron.ca

 **L'ARRÊT-COURT GROUPE D'ENTRAIDE**

L'organisme vous propose divers ateliers et activités pour vous offrir soutien et écoute.

Calendrier des activités mensuelles sur notre page Facebook : Groupe D'entraide L'Arrêt-Court, Sorel-Tracy

Nous invitons toute personne adulte vivant ou ayant vécu des problèmes de santé mentale sévères et persistants. Nous tenons à vous !

Écoute téléphonique, suivi individuel et référence.
Merci à notre équipe pour son dévouement!

Lundi au vendredi de 8h à 17h
117, rue George, Sorel-Tracy | 450 743-6071
www.groupeentraidelarretcourt.com

Si on tient le coup, c'est BEAUCOUP grâce à vous!

La pandémie de la COVID-19 met en lumière le courage, la débrouillardise et le dévouement de milliers de Québécoises et de Québécois qui travaillent jour et nuit pour assurer la sécurité et le bien-être de leurs concitoyens au quotidien.

Que vous soyez livreuse, camionneur, infirmière, policier, préposée aux bénéficiaires, psychologue, travailleuse sociale, commis d'épicerie, bénévole, enseignante, restaurateur, éducatrice, médecin, pharmacienne ou artiste, par exemple — l'espace n'est pas suffisant pour tous vous nommer! —, vous aidez à votre façon les membres de votre communauté à traverser cette période difficile.

À vous toutes et tous, nous disons un immense « MERCI », car c'est grâce à vous si nous tenons le coup!



Maison la Margelle
CENTRE DE THÉRAPIE
Hommes et femmes adultes
ALCOOL | DROGUES | JEU

**AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE ANNUELLE**

La Maison la Margelle inc. vous invite à prendre part à son A.G.A.

MERCREDI 9 JUIN 2021 À 18H
(Virtuellement par Zoom)

Pour y participer, téléphonez au 450 746-2788 ou envoyez un courriel au administration@maisonlamargelle.com

Le lien Zoom et les documents vous seront transmis.

BIENVENUE À TOUS!

1905, Marie-Victorin, Sorel-Tracy
maisonlamargelle.com | 450 746-2788

AVIS DU PRO

Julien Paul

Laboratoire

Depuis plus de 50 ans à votre service
Laboratoire d'orthèses plantaires

**Votre orthésiste:
Sophie Tremblay**

LES PROBLÈMES DE PIEDS ET LEURS CONSÉQUENCES

Une mauvaise condition des pieds modifie la démarche d'une personne et entraîne des mouvements de compensation répétitifs et traumatisants qui peuvent causer certaines pathologies comme les cors, les durillons, l'hallux valgus (oignon), l'épine de Lenoir, des déviations et déformations osseuses. Ces problèmes de démarche peuvent aussi se répercuter aux chevilles, aux genoux et au dos.

Cette compensation peut occasionner des inconforts à long terme lors de votre marche ou de vos activités physiques. Si la situation s'aggrave, on recherche alors quel professionnel consulter pour trouver « la bonne solution » à notre problème.

Quels professionnels consulter?

L'orthésiste du pied et votre médecin sont les professionnels de la santé vers lesquels vous devriez vous tourner en pareils cas.



No. permis: 2103-7213

Consultez un orthésiste-prothésiste.

49, George, Centre-ville, Sorel-Tracy | 450 742-1722
www.laboratoirejulienpaul.com | Suivez-nous sur Facebook

La Porte du Passant

CAFÉTÉRIA
COMMUNAUTAIRE

Déjeuner

8h00 à 10h00

Pour gens en situation précaire

Un lieu qui vous « *Alimente* »

Accueil - Écoute - Partage - Entraide

8 h à 15 h

INTERVENANT 450 551-0578

80, rue Phipps, Sorel-Tracy

Centre de jour

- Halte de repos
- Lit de jour
- Douche
- Accès privé à un téléphone
- Activités
- Café-rencontre

Repas -Midi

11h30 à 12h50

Administration : 450 743-4803 • laportedupassant@videotron.ca

On
peut
tous
aider

les familles à se retrouver.
Faites-vous vacciner.

Canada.ca/vaccin-covid
1-833-784-4397



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

C'est la saison des terrasses

DÈS LE 28 MAI

PLAISIRS ET DÉLICES À PROFUSION

EN RESPECT DES CONSIGNES SANITAIRES

TERRASSE OUVERTE

DÈS LE 28 MAI

À PARTIR DE 11H



HÔTEL
MARINA
RESTO-BAR
PISCINE



RÉSERVATION : 450 746-1244
LIVRAISON 450 908-PIZZ (7499)

194916

RESTAURANT MARC BEAUCHEMIN

SITUÉ AU PAYS DU SURVENANT, LE CHENAL-DU-MOINE
VOUS CONDUIT À L'ÎLE D'EMBARRAS.



Venez profiter
de notre terrasse
dès le 28 mai
prochain!

Par terre ou par eau, venez découvrir en toute simplicité,
dans une atmosphère typique et chaleureuse, l'endroit idéal
pour déguster la gibelotte des Îles de Sorel depuis 1940.

SPÉCIALITÉS :

Gibelotte et filets de perchaude rôtis, servis à volonté.

Apportez votre vin et bière

Gibelotte à partir de **11.74\$**

Grand stationnement et 150 pieds de quai
pour vous accueillir.

NOUS PRÉPARERONS AVEC PLAISIR VOTRE COMMANDE POUR
EMPORTER JUSQU'À L'OUVERTURE DES SALLES À MANGER.

Débit ou argent comptant seulement.

Vérifiez sur notre page Facebook. Merci de votre patience!

marcbeauchemin.com | 450 743-6023 124 Île d'Embarras, Sainte-Anne-de-Sorel

194915

Grande réouverture

28 Mai dès 11h

Réservez tôt les places
sont limitées!

450-742-3342

SPECTACLE SUR LA TERRASSE AVEC

DÈS 18H

2 mégas
chapiteaux pour
vous accueillir!

Ouvert 7/7 dès 11h

On a hâte de vous servir!



194977

Ouverture terrasse 28 mai

Lundi mardi mercredi 17h à 22h

Jeudi 11h à 22h

Vendredi 11h à 22h

Sam 11h à 22h

Dim 11h à 21h

NOUVEAU :
Commande pour emporter



CACTUS
CAFÉ
Resto-Bar

30, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 742-8208

116961

Antoine Lachance en route vers son troisième album

Olivier Dénommée | Les 2 Rives

Sa reprise de la chanson *Time After Time* de Cyndi Lauper, renommée *À chaque fois en français*, continue toujours de résonner dans nos radios, mais Antoine Lachance se prépare sous peu à lancer une nouvelle chanson, un premier avant-goût en vue de son prochain album solo qui pourrait voir le jour cet automne.

Depuis la dernière fois que *Les 2 Rives* a parlé à l'auteur-compositeur-interprète sorelois, l'été dernier, les bonnes nouvelles se sont multipliées. L'artiste a officiellement quitté Montréal pour revenir s'installer dans sa région natale où il a installé son studio maison, a enregistré et réalisé les albums de ses amis Andréanne A. Mallette (*Sitka*, paru le 29 janvier) et Anthony Roussel (*Des guitares et des robots*, paru le 16 avril), a fait partie du jury de la dernière édition de Ma première Place des Arts, a eu l'occasion de monter sur scène à quelques reprises et a signé avec l'étiquette Rosemarie Records.

Antoine Lachance s'avoue « choyé » d'avoir eu droit à une année aussi occupée malgré la pandémie et précise qu'il consacre maintenant ses énergies sur son troisième album. Sans être en mesure de dire de quoi aura l'air le produit fini, il donne un avant-goût de son état d'esprit au moment de l'entrevue. « J'ai le goût de laisser de côté les

teintes rock que j'ai toujours eues par le passé et d'y aller vers une ambiance plus relax et réconfortante. J'ai envie d'orienter mon prochain album autour du piano, mais on verra à la fin si ça se concrétise comme ça! »

Le but avoué du Sorelois est de créer « un album *feel-good*, qui fait du bien ».

Extraits à venir

Sans donner une date précise de sortie, Antoine Lachance prévoit lancer son prochain album, son troisième, en septembre ou en octobre. Pour faire patienter ses fans, il devrait lancer un extrait dans les prochaines semaines pour nous amener à la saison estivale. « Le premier extrait sera énergique, dansant, voire un peu *funky* », prévient-il. Il laisse aussi entendre qu'au moins un autre *single* « plus audacieux » pourrait être dévoilé avant la sortie de l'album, davantage destiné aux radios alternatives qu'aux radios commerciales, malgré son succès commercial associé à *À chaque fois*.

Antoine Lachance a donc très hâte de dévoiler son nouveau matériel, mais aussi de revoir le public qu'il n'a pas autant vu depuis plus d'un an. « Il y a des pourparlers pour que je sois en spectacle à Sorel cet été, j'ai vraiment hâte de rejouer devant mes concitoyens! »

Une performance a été annoncée récemment au Festival de la chanson de Tadoussac, et d'autres annonces devraient s'ajouter prochainement.

Culture

d'ici



On devrait pouvoir avoir de la nouvelle musique signée Antoine Lachance dans nos oreilles dans les prochaines semaines avec la sortie d'un nouvel extrait radio.

Photo Jean-Philippe Sansfaçon

Les yeux de la jungle

Le « premier bébé » de Kathy Szostak publié



Olivier Dénommée | Les 2 Rives

Résidente de Contrecoeur, Kathy Szostak a longtemps fait preuve de patience par rapport à son rêve de publier un roman, et c'est maintenant chose faite. *Les yeux de la jungle*, paru aux éditions Essor-Livres ce printemps, a officiellement quitté les tiroirs de l'auteure pour se retrouver sur les tablettes des librairies.

« J'ai toujours aimé l'écriture, que ce soient des chansons ou des poèmes, et un jour, je suis passée devant un dépliant sur le Costa Rica. Ce lieu m'a inspiré et je me suis mise à écrire sur une histoire s'y passant », relate celle qui signe Kathy S.K. sur la couverture du livre, à la fois pour simplifier la vie à ceux qui peinent à prononcer son nom et pour inclure l'initiale du nom de famille de sa mère. « Ce premier roman s'est écrit sur quelques mois, quand j'étais dans la jeune vingtaine, mais ça en était resté là et j'ai ressorti le manuscrit 10 ans plus tard pour le retravailler ».

Kathy Szostak a, dans les années suivantes, présenté son livre à différents éditeurs avant d'enfin faire affaire avec Essor-Livres.

Les yeux de la jungle suit les péripéties de Kenya, journaliste new-yorkaise, en vacances au Costa Rica. « Elle va tomber amoureuse de son photographe et traversera bien des épreuves à travers ce drame sentimental », laisse entendre la Contrecoeuroise, qui admet avoir un coup de cœur pour les romans de Danielle Steel et « son style romanesque », même si Kathy Szostak est

loin d'avoir la prétention d'être au même niveau que son idole.

« J'ai bien essayé d'écrire autre chose, mais je retourne toujours vers le sentimental... Il faut dire que ça a été mes lectures d'adolescence! », lance-t-elle quant à son style.

Apprécier chaque moment

À la sortie de son livre, Kathy Szostak s'est sentie affligée du syndrome de l'imposteur, se demandant comment *Les yeux de la jungle* serait reçu. Elle est maintenant beaucoup plus zen par rapport à son livre. « Maintenant, j'apprécie chaque petit moment. J'écris avant tout pour léguer quelque chose à mes enfants, mais j'ai reçu de beaux commentaires. Je pense avoir réussi à toucher le cœur des gens parce que quelqu'un m'a dit que la boîte de mouchoirs n'était jamais loin en lisant mon roman! », poursuit-elle.

Si son lectorat cible est davantage féminin, l'auteure a été agréablement surprise de recevoir de bons mots de lecteurs masculins. « C'est sûr qu'il n'y a pas de sang ni de la grosse action, mais c'est un roman léger qui fait du bien », résume-t-elle.

Bien qu'elle savoure encore la sortie récente de son bébé, Kathy Szostak a le regard tourné vers sa prochaine publication, qu'elle souhaite faire paraître dès 2022. « J'ai complété le brouillon de mon sixième roman déjà, alors je ne manque pas de choses à partager dans les prochaines années! »

Les yeux de la jungle, de Kathy S.K., est notamment en vente à la papeterie Panoplie à Contrecoeur, mais aussi en ligne auprès des différents libraires.

Même si Kathy Szostak, résidente de Contrecoeur, n'a pas (encore) visité le Costa Rica, elle invite ses lecteurs à y voyager à travers *Les yeux de la jungle*, son premier roman.

Photo gracieuseté

Nouveau projet pour l'artiste de Saint-Roch-de-Richelieu, Jany Provost

Audâze lance une chanson portant sur les paysages de son enfance

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Jany Provost alias Audâze lancera *Vertige*, son deuxième titre en carrière le 28 mai prochain, sur toutes les plateformes numériques majeures. Ce nouveau titre à saveur électro, inspiré des paysages de son enfance à Saint-Roch-de-Richelieu, a été réalisé en collaboration avec le producteur de musique électronique Wraz.

La native de Saint-Roch-de-Richelieu a reçu, à l'hiver 2020, un prix du projet Patrie innovante, de la MRC de Pierre De Saurel. Grâce à cette bourse, elle a pu faire l'éloge poétique et musical des paysages naturels de sa région natale dans une toute nouvelle chanson.

L'artiste dit avoir grandi en contemplant la nature, les grands feuillus, l'eau calme et la rivière en tempête, saisons après saisons, ce qui l'a inspirée à créer *Vertige*.

Dans un communiqué de presse expliquant sa démarche, Audâze dit ouvrir sa pièce sur le chant de la cigale auquel se mêlent tranquillement les murmures d'une voix lointaine. Tout au long du morceau, on peut entendre des sons naturels enregistrés à Saint-Roch-de-Richelieu tels que la cigale, le vent et le ruissellement de l'eau. La musique de Wraz, reconnue pour sa richesse en basse fréquence, met la table pour des mélodies vocales simples et mélodieuses qui transportent une fine poésie narrante la nature liée au mouvement du vent.

Collaboration

Wraz et Audâze se sont rencontrés lors de leurs études collégiales en musique. À l'été 2019, ils se sont retrouvés tous deux dans la programmation du Festival l'Alternative. Ces retrouvailles ont permis la collaboration menant à la création de ce nouveau morceau.

Alliant ses connaissances approfondies de la musique classique à son expertise en musique électronique, Wraz s'est produit en spectacle à divers endroits dont notamment



Wraz et Audâze, en période d'enregistrement. Photo Mélina Séguin-Forget

Chicago, New York, Halifax, Montréal, Québec et Sherbrooke durant les dernières années. Il a sorti sa musique sur différentes maisons de disques électroniques aux États-Unis et en Europe (Deep Dark & Dangerous, Duploc, Dank N Dirty Dubz, et plus encore).

Si leurs univers respectifs semblent éloignés, *Vertige* est la preuve qu'ils sont compatibles, selon eux. « On veut transporter l'auditeur avec nous sur le bord de l'eau, mais qu'il ait aussi envie de danser! », indiquent les artistes dans le communiqué de presse.

Bien qu'elle s'autoproduise et réalise, l'artiste tient à remercier le soutien de la MRC de Pierre-De Saurel, l'accueil de Christophe Pilon et de Mélina Séguin Forget pour l'enregistrement de *Vertige*, ainsi que le travail d'Antony Deguise pour le visuel.

Des projets et de la visibilité

En décembre dernier, Audâze sortait son premier titre en carrière *Arômes d'éternité* qui a attiré l'attention du blogue européen *Première Pluie*. Depuis, elle s'est fait remarquer aux auditions de Star Académie 2021 en se taillant une place aux camps de sélection diffusés durant la fin janvier à TVA. Elle s'est retrouvée parmi les 30 finalistes sur plus de 5500 inscriptions.

Au cours de la même année, la jeune auteure-compositrice-interprète s'est démar-

quée jusqu'en demi-finale de la 27^e édition du concours Ma première Place des Arts et elle participera, à la fin de l'été 2021, à la 30^e édition du Festival de la chanson de Saint-Ambroise.

Audâze est un projet dans lequel l'auteure-compositrice-interprète Jany Provost s'émancipe de plus en plus. Par sa vision artistique très complète, elle construit tranquillement son propre univers dans lequel on retrouve une musique où les mélodies jazz s'amalgament à un esprit pop/soul et électro. Le tout est accompagné d'un visuel inspiré du monde aquatique qu'elle affectionne particulièrement.

« L'élément de l'eau m'inspire par sa force, son habileté à se faufiler partout et surtout par l'effet d'apesanteur qu'il nous procure quand on s'y baigne », souligne-t-elle.



Jany Provost, alias Audâze, s'épanouit de plus en plus dans son projet pop/soul et électro.

Photo Mike HG



Vertige est le deuxième titre d'Audâze.

Photo Antony Deguise

Quand l'art ouvre ta porte : un projet culturel en tournage dans la région

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Un tournage s'est déroulé le 22 mai à Yamaska et un autre aura lieu le 29 mai à Saint-David dans le cadre du nouveau projet en arts médiatiques de la MRC de Pierre-De Saurel : *Quand l'art ouvre ta porte* (QAOP).

QAOP est un projet multidisciplinaire comprenant un volet de réalisation vidéo et un autre de médiation artistique et culturelle, proposé en remplacement de Foudl'Art 2020 qui n'a pu être réalisé en raison de la pandémie. QAOP a donc été cocréé avec les quatre artistes initialement retenus pour Foudl'Art.

Dans les dernières semaines, trois groupes de participants provenant de différents milieux ont pris part à des ateliers de médiation artistique animés par les artistes Geneviève Gamache, Julie Martucci et Karolane Millette. Cette expérience culminera lors des tournages, où les participants offriront des prestations artistiques devant un nombre limité et autorisé de spectateurs.

En parallèle, le réalisateur Philippe Côté a suivi les protagonistes tout au long de leur aventure. L'œuvre vidéo qui en résulte, inspirée du travail relationnel entre les artistes et leurs apprentis, fera également partie des prestations. Quant aux tournages, s'ensuivra une vidéo à mi-chemin entre le documentaire et le portrait d'artistes.

Ce projet collectif, sous la thématique du vivre-ensemble, jettera un regard sur la complexité des relations humaines. D'ailleurs, les informations liées à ce volet du projet seront communiquées plus tard.

Pour mener à bien ce projet d'envergure, la MRC de Pierre-De Saurel s'est entourée de collaborateurs régionaux aux expertises diverses : Azimut Diffusion, coordonnateur du projet, Gestion Événementielle Deschênes, chargé de production, Circa Productions, vidéaste, Clarence Farley, adjoint à la coordination et Marc-André Lapointe, animateur.

Le projet est rendu possible grâce à l'entente de développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec.



Conseils de placement privés, Gestion de patrimoine TD

On prend la gestion de votre portefeuille en main!

Découvrez comment vous pouvez bénéficier d'une relation individuelle avec un conseiller en placement attitré. Recevez des conseils financiers tout en prenant part aux décisions importantes concernant votre portefeuille.



Francis Vandal, FCSI®, B. Econ., M.Écon.
Vice-président, conseiller en placement,
gestionnaire de portefeuille

365 Boul. Fiset
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3R3
Tél. : 450-743-4110 | Francis.Vandal@td.com
<https://advisors.td.com/francis.vandal/fr/>

Appelez-moi dès aujourd'hui.

Gestion de patrimoine TD

Conseils de placement privés, Gestion de patrimoine TD est une division de TD Waterhouse Canada Inc., une filiale de La Banque Toronto-Dominion. MD Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou de ses filiales. DF21-24

Consultez vos professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO



La maison-vedette de la semaine



À Saint-Ours, au 1923, chemin des Patriotes

Située à Saint-Ours, cette chaleureuse maison est entièrement recouverte de briques. Elle possède trois chambres de bonne dimension à l'étage avec une salle de bain. Le rez-de-chaussée est très agréable avec ses aires ouvertes et donne accès à une grande terrasse à l'arrière. Le sous-sol est entièrement aménagé pour la famille. Ce magnifique emplacement de 40 000 pieds carrés possède de très beaux arbres matures et un deuxième garage ou atelier qui pourra vous être très utile. Ce lieu n'a aucun voisin arrière, à l'exception des champs et de la forêt.

Un havre de paix assuré.
Prix : 299 000 \$

Contactez Yanick Caisse
de Via Capitale Platine
au 450 880-9999
645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy.

viacapitale
PLATINE

François Berton
Courtier Immobilier
Le courtier qui donne
vie à vos idées
450 742-0000

194908

Visitez notre nouveau site web : www.francoisberton.ca

SECTEUR SAINT-FRANÇOIS-DU-LAC

54 000\$

Terrain de 15 399 pc pour construction unifamiliale en plein cœur d'un joli village et près de la rivière. Raccordement à l'aqueduc municipal aux frais de l'acheteur, ainsi que l'installation septique.

Rue de l'Anse

Prix révisé

Centris 17723326

SECTEUR SAINT-JOSEPH-DE-SOREL

139 000\$

Duplex idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. Présentement, les deux unités sont louées et rapportent en tout 990\$/mois. La configuration des lieux permet de jumeler les deux unités ou de les rendre indépendantes l'une de l'autre.

807-807a, rue Champlain

Centris 9963809

SECTEUR SOREL

154 000\$

Terrain vacant de 19 000 pc, zonage résidentiel, mais possibilité de zonage commercial. Emplacement de choix, près de tous les services.

489, boul. Fiset

Centris 11350372

SECTEUR PLATEAU-MONT-ROYAL

1 399 000\$

Triples entièrement rénovés. Les trois unités (un 5 1/2 et deux 3 1/2) sont vacantes, ce qui vous donne le loisir de choisir vous-même vos futurs locataires. Produit idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. Le 5 1/2 dispose de son propre espace de stationnement. Un immeuble clé en main. Une offre unique sur le marché.

5335-5339, rue Garnier

Centris 18866633

Vous pensez à vendre? Faites appel à nos services.
Dans cette période de surchauffe immobilière, une équipe de courtiers immobiliers chevronnés pourrait bien être votre meilleur atout.

Et si nous dépassions vos attentes?
Nous appeler pour connaître notre offre de service ne vous coûtera qu'un peu de temps. Visitez le francoisberton.ca pour avoir un aperçu de ce que nous pouvons faire pour vous.

WWW.IMMEUBLESMONAST.COM

GUY MONAST BAA.FRI
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
450.743.0144

IMMEUBLES MONAST
AGENCE IMMOBILIÈRE

À votre service depuis 57 ans

TERR. COMMERCIAL BOUL. FISET

- 335' façade - 56 245 pc. Prix demandé 4\$/pc, 224 980\$. Centris 20072051

5400 TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES RÉALISÉES DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1964.

CONDO 1683 PC BORD FLEUVE ST-LAURENT (CÔTÉ TRACY)

Luxeux condo, recouvrement plancher bois franc merisier, 31 portes d'armoires cuisine hêtre, isolation supérieure Sonopan, air climatisé central, ascenseur, garage. Centris 21512484

LOC. COMM. 124 BOUL. FISET SOREL

Sup. 1300 pc très éclairé.
Prix 12,50\$/pc.
Centris 22027818

BUREAUX À LOUER

Voulez-vous avoir votre propre espace de travail dans un centre d'affaires servant d'incubateur d'entreprises?

Bien situé dans la région de Sorel-Tracy avec tous les services sur place adéquats.

Prix des bureaux à partir de 300\$/mois, chauffé, éclairé et ménage compris (2 bureaux disposent de lavabos, secteur de la santé ou autre sont les bienvenus).

Contactez Guy Monast 450 780-3323

Voulez-vous vendre votre maison, votre bâtisse commerciale, votre fonds de commerce ou propriété à revenu?

Contactez-moi et profitez de mon efficacité et de mon expérience de mes 44 ans en immobilier.



AGENCE IMMOBILIÈRE

LA FORCE D'UNE ÉQUIPE!

 Chantal Godin Courtier immobilier 450 880-1497	 Simon Chartrand Courtier immobilier résidentiel 514 972-5423	 Patrick Charbonneau Courtier immobilier résidentiel 450 746-9597	 Michaël Guérin Courtier immobilier résidentiel 450 846-1010	 Michaël Deschênes Parent Courtier immobilier 450 846-2389	 Jean-Pierre Chouinard Courtier immobilier 450 780-6684	 Maxime Dumaresq Courtier immobilier résidentiel 514 926-9445
 Mélanie Nadeau Courtier immobilier résidentiel 450 881-8717	 Jennifer Cournoyer Courtier immobilier 450 746-9332	 Mario Larouche Courtier immobilier 450 746-3751	 Denis Dussault Courtier immobilier résidentiel 450 881-0504	 Karine Gagné Courtier immobilier 450 561-9690	 François Berton Courtier immobilier 450 742-0000	 Julie Letendre Courtier immobilier résidentiel 450 517-0977
 Yanick Caisse Courtier immobilier 450 880-9999 www.yanickcaisse.com	 Marie-Claude Antaya Courtier immobilier résidentiel 450 517-2224	 Chantal Major Courtier immobilier résidentiel 514 594-1877	 Marc-André Bouchard Courtier immobilier 450 742-0000	 Mireille Laviolette Courtier immobilier 450 780-2187	 Lizan Raymond Courtier immobilier 450 881-5161	 Karine Leblanc Courtier immobilier résidentiel 450 808-8232

450 746-4434 | 645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy

viaPROTECTIONS
propriétaire domiciliaire hypothécaire
MULTIPLIÉS PAR 100

viacapitaleplatine.com

COURTIER IMMOBILIER
JENNIFER COURNOYER
450.746.9332

TOUT NOUVEAU!

Duplex 4 1/2 et 5 1/2, secteur tranquille, tout brique avec garage. Faites vite... 189 000\$

OPPORTUNITÉ À SAISIR!

Deux jumelés ayant chacun 3 cac, grande remise, cour intime... Le tout pour 289 000\$. INFORMEZ-VOUS!

COURTIER IMMOBILIER
YANICK CAISSE
POUR UNE ESTIMATION, téléphonez-moi, c'est gratuit
450.880.9999

**POUR VENDRE OU ACHETER
450 880-9999
JE M'OCCUPE DU RESTE**

MIREILLE LAVIOLETTE
COURTIER IMMOBILIER
450 780-2187

KARINE GAGNÉ
COURTIER IMMOBILIER
450 561-9690

ST-DAVID

299 900\$

2 garages, situé sur coin de rue, vue sur les champs. Secteur paisible. Centris 9737623

SOREL-TRACY

320 000\$

Duplex, situé dans un secteur familial en demande, près de tous les services. Idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. Centris 21349494

TERRAIN SOREL-TRACY

66 000\$

Terrain de 30'000 pi ca intiguler. Centris 28107426

VENDU

Courtier immobilier
Jean-Pierre CHOUINARD
ESTIMATION GRATUITE
450 780.6684
www.jpchouinard.com

VENDU EN 7 JOURS * 234-234A DU PRINCE, SOREL-TRACY

Grand merci et félicitations au propriétaire pour votre entière confiance! Bravo au futur propriétaires venu investir à Sorel-Tracy!

VENDU EN 6 JOURS * 911 MONTCALM, ST-JOSEPH-DE-SOREL

Bravo au propriétaire et grand merci pour votre entière confiance! Félicitations et bienvenue au futur propriétaire!

PROFITEZ DU MARCHÉ ET FAITES PAREIL! Contactez-moi sans engagement de votre part 450 780-6684.



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier agréé
450.880.0193

L'expérience fait la différence – 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca



CAMPAGNE

Saint-Louis



CENTRIS # 15865239

Jolie propriété de 4 chambres à coucher, située sur un terrain de 16 800 pieds carrés sans voisin à l'arrière. Entouré d'arbres matures, vous profiterez du calme et de la tranquillité de ce quartier familial. Pièces avantageuses, grande salle de bains avec bain podium et douche séparée.



PLAIN-PIED

CENTRIS # 22124768

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, situé dans un secteur familial. Cour arrière sécuritaire, paysagée avec piscine hors-terre de 21 pieds et module de jeu extérieur et cabane dans un arbre. Idéal pour jeune famille.

Sorel-Tracy



PROJET RESTAURATION

CENTRIS # 14948958

Propriété de 2 chambres à coucher, située sur un immense terrain de 53 000 pieds carrés. En zone agricole, elle est prête pour culture ou élevage. Idéal pour projet de restauration complète.

Sainte-Victoire-de-Sorel



FERMETTE

Sainte-Victoire-de-Sorel



CENTRIS # 10444195

HAVRE DE PAIX! Magnifique propriété située dans un secteur agricole sur un immense terrain de 1 686 705 pieds carrés. Lac privé ensemencé, érablière avec environ 1500 entailles. Plusieurs bâtiments ont été érigés: chalet, remise, petit bevédère, piscine avec dôme.



CHALET

CENTRIS # 26636616

Chaleureux chalet situé sur un terrain de camping 3 saisons au Camping Domaine du Bassin. Location annuelle du terrain est de 1172.75\$. À proximité de la Rivière St-François, Vous pourrez admirer la beauté de la nature. Laissez-vous tenter par le calme et la tranquillité.

Saint-Bonaventure



CHALET SUR ÎLE

CENTRIS # 26442015

Sise sur une île privée, rareté sur le marché, chalet isolé et quatre saisons. Accessible uniquement par embarcation nautique l'été, l'hiver par motoneige, VTT ou à la marche en passant par la pointe du Nordet. Terrain gazonné, arbres matures, quai. Bâtiment raccordé au service d'électricité d'Hydro-Québec. Appartenant aux îles de Sorel, face au chenal aux dorés.

St-François-du-Lac



RÉNOVÉ

Sainte-Victoire-de-Sorel



CENTRIS # 14884606

Superbe propriété à étages, modernisée en entièreté en mars 2020. Absolument clé en main! Concept à aires ouvertes au rez-de-chaussée, lui donnant un look moderne et épuré. Grande cour arrière intime avec pergola, piscine creusée clôturée et garage. À 2 pas de la Rivière Richelieu!



CENTENAIRE

CENTRIS # 22078272

Magnifique propriété centenaire au coeur d'un village historique faisant partie des plus beaux villages du Québec. Accueillante avec beaucoup de cachet, elle saura vous charmer! Grand garage double à l'arrière de la maison de 44x25 pieds. Secteur paisible, calme et champêtre.

St-Antoine-sur-Richelieu



COIN DE RUE

CENTRIS # 15136048

Belle propriété toute en briques, construction solide avec grand terrain de 14951.07 pieds carrés. Garage de 20 x 24. Armoires de cuisine et escaliers en chêne, grand patio en béton de 16x16. Grands espaces avec beaucoup de rangement. Idéale pour famille cherchant la tranquillité de la campagne à proximité de la ville.

Yamaska



DUPLEX

Sorel-Tracy



CENTRIS # 25042349

Magnifique bâtisse zonée résidentielle avec local de 1327 pc au rez-de-chaussée ainsi que 2 espaces servant à l'entreposage de matériaux. À l'étage se trouve un 5 1/2 aux pièces avantageuses avec sa propre terrasse. Idéal pour propriétaire occupant.



BÂTISSE COMMERCIALE

CENTRIS # 9691369

Bâtisse zonée commerciale et industrielle sur un boulevard passant, offrant une belle visibilité. Terrain de 17 000 pieds carrés. Superficie commerciale de 3896 pc.

Sorel-Tracy



GARAGE

CENTRIS # 17167040

Bâtisse commerciale sise sur un terrain de 16 277 pieds carrés, à proximité de l'Autoroute 30 faisant façade à la Route Marie-Victorin, permettant une grande visibilité. Secteur zoné commercial et industriel léger. Équipée d'une porte de garage de 12x12 pieds et d'un conteneur de 10x40 pieds.

Contrecoeur



COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

Sorel-Tracy



CENTRIS # 16533042

Bâtisse commerciale de 2368 pieds carrés, située sur une route passante à Sorel-Tracy. 2 locaux commerciaux et un logement 4 1/2 sont actuellement loués par des locataires de longue date. Bien entretenue par le propriétaire au fil des ans, grand stationnement.



Vous prévoyez partir en affaires et vous vous apprêtez à partir à la recherche d'un immeuble commercial? Les courtiers des Immeubles Bardier Inc. sont là pour vous ! Avec une connaissance approfondie du territoire ainsi que leur grand réseau de contacts, ils sauront vous accompagner afin de vous dénicher l'immeuble correspondant à tous vos critères! Faites appel à un courtier local, bien implanté depuis plusieurs années!



BÂTISSE COMMERCIALE

Sorel-Tracy



CENTRIS # 11514928

Beau bâtiment commercial avec un appartement de 3 chambres à coucher au 2e étage. Local de 1260 pi2 avec salle d'eau au rez-de-chaussée, actuellement occupé par le propriétaire. Garage double de 32x29 p. Appartement à l'étage, bien entretenu au fil des ans. Pour le bon fonctionnement du commerce, les équipements sont inclus.



DUPLEX

CENTRIS # 13011526

Bâtiment situé sur une rue très passante à Sorel-Tracy. Beaucoup de potentiel! Le rez-de-chaussée est aménagé en local commercial de 1075 pieds carrés. Vous y trouverez aussi un grand 4 1/2. En plus de son grand terrain de 23 000 pieds carrés un garage double y est aménagé.

Sorel-Tracy



COMMERCIAL ET BUREAU

CENTRIS # 23027330

Une des rares propriétés commerciales clé en main. Particulièrement bien située sur artère hyper achalandée. Construction récente (94). Présentement concessionnaire auto. Terrain clôturé et asphalté. Grand espace bureau et/ou salle de montre. Enseigne très visible. A subi des rénovations majeures dans les dernières années.

Sorel-Tracy



BÂTISSE COMMERCIALE

Sorel-Tracy



CENTRIS # 11575367

Luxueuse propriété située sur un boulevard principal de la ville de Sorel. Au rez-de-chaussée, un espace commercial est aménagé, permettant à un commerce de s'y installer. À l'étage se trouve une résidence luxueuse avec de vastes espaces à aire ouverte. Zonage commercial et résidentiel.

Consultez vos professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO

« Devrais-je acheter ou louer un immeuble commercial pour mon entreprise? »

Votre entreprise est en pleine croissance et vous aimeriez vous installer dans des locaux plus spacieux? Si vous hésitez entre l'achat et la location, voici de quoi alimenter votre réflexion!

Achat

Acheter peut être la solution à envisager si vous avez trouvé un emplacement qui profite à votre entreprise (à proximité des

clients, des fournisseurs ou des employés, par exemple) et s'il vous faut investir considérablement pour adapter l'immeuble à vos activités. De plus, l'achat réduit vos dépenses mensuelles pour occuper l'espace et vous permet de libérer des fonds pour faire croître votre entreprise.

Acheter a en outre l'avantage d'offrir plus de stabilité que le bail et une plus grande liberté dans l'aménagement des lieux.

Location

Louer est plus intéressant si vos fonds sont à peine suffisants pour financer votre croissance et un immeuble, ainsi que si votre entreprise évolue rapidement, de sorte que vous ne pouvez vous projeter loin dans l'avenir.

La location comporte différents avantages, comme la possibilité de changer facilement de local en fonction de vos

besoins et la réduction des risques si votre entreprise n'en est qu'à ses débuts.

Pour vous aider à prendre une décision, informez-vous au sujet de vos options de financement et faites équipe avec un conseiller en immobilier commercial!

(Source : Textuel)

Mario Larouche Courtier immobilier
450 746-3751



viacapitale PLATINE

TOP 100 MEILLEURS VENDEURS POUR TOUT LE RÉSEAU P.Q.

Certifié méritas Platine (solo) 2018

- Garantie domiciliaire aux acheteurs
- Garantie désistement aux vendeurs

 Yamaska VENDU	 Sorel Sud VENDU	 Sorel - Duplex VENDU
 Contrecoeur VENDU	 Verchères VENDU	 Triplex - Sorel VENDU



AGENCE IMMOBILIÈRE

						
JULIE TURGEON	KATE CLAVEAU	MANON ST-PIERRE	MARIA ALVAREZ	PASCALE CLÉDIC	SERGE COUTURE	SOPHIE CHEVALIER
Courtier immobilier résidentiel 450 808-0366 julie.turgeon@remax-quebec.com	Courtier immobilier résidentiel 450 881-3440 kate.claveau@remax-quebec.com	Courtier immobilier 450 561-3617 manonstpierre.rmx@gmail.com	Courtier immobilier résidentiel 514 838-5332 maria.inmo@hotmail.com	Courtier immobilier 450 561-3152 pascale.cledic@remax-quebec.com	Courtier immobilier 450 587-3504 levcout@videotron.ca	Courtier immobilier résidentiel 450 808-3534 sophie.chevalier@remax-quebec.com

Vos courtiers immobiliers de Sorel-Tracy

53 A rue George, Sorel-Tracy
450 746-1111

RE/MAX



Tranquilli-T

PASCALE CLÉDIC

Courtier immobilier
450 561-3152
pascale.cledic@remax-quebec.com



VOUS DÉSIREZ VENDRE?
C'EST ENCORE LE TEMPS!
Appelez-moi pour une estimation gratuite de la valeur marchande de votre propriété. À bientôt.

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les 2 Rives .com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES EST LE VENDREDI 13 H. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

Le mot additionnel
35¢ + taxes

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À L'AVANCE



Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendue.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5-1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes

IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménager
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges - Motocyclettes - VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

ENCANS

- 700 Encan

115 CHAMBRES

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, télévision, câble, micro-ondes, personne seule, travailleur ou retraité non-fumeur, pas d'animaux, 55 Ferland Sorel-Tracy 435\$/mois 450-846-7675

SOREL-TRACY, chambres disponibles pour personne âgée et jeune retraité, préposée disponible, 7jour/24h, tout les services sont inclus. Promotion 1 mois gratuit. Plus informations 514-619-7820

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS, Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

MINI entrepôts Tracy minientrepotsstracy.com Location 450-561-7307 450-880-0795 2525 Marie-Victorin, Sorel-Tracy

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

CHAUFFÉ / éclairé, câble Vidéotron fourni. À partir de 440\$/mois. Location 12 mois. Non-meublé. Autres grandeurs disponibles. Louis St-Pierre 450-846-3595.

140 LOGEMENTS 3 1/2

3-1/2, remise, 2 entrées, blacon, cour, 305 chemin Saint-Roch, Saint-Joseph, Sorel, libre. Pas d'animaux, non-fumeur. Informations : 450-799-4721.

3-1/2, Sorel. 380\$/mois, non-chauffé, inst. lav./séch., balcon, espace de stationnement. Libre immédiatement. Appelez entre 7h30 et 16h30. 1-800-363-1001 courriel: idp@gcocale.ca

3-1/2 St-François-du-Lac 1-bas duplex, nouveaux planchers 2 stationnements, déneigé professionnel. Libre, 595\$/mois+75\$/garage 819-843-8197 514-952-9517

LIBRE 1er juillet 490\$/mois, grand 3-1/2, rez-de-chaussée, bien éclairé, à proximité: transports en commun et services. Pas d'animaux. 91-B Charlotte. 450-743-4999 (après 17h).

SOREL-Tracy, 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement déneigé. Idéal personne seule retraitée. Non-fumeur. Pas d'animaux. Libre. 525\$/mois. 450-742-7835

145 LOGEMENTS 4 1/2

117 Phipps, 4-1/2 à louer, 1er étage, 550\$/mois, Non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er juillet. 514-909-0622

145 LOGEMENTS 4 1/2

PRÈS du centre-ville 4-1/2, rez-de-chaussé, grand garde-robe, plancher flottant. Non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er juillet. 700\$/mois 450-855-7849.

150 LOGEMENTS 5 1/2 ET PLUS

GRAND 5 pièces, 309, chemin St-Roch, St-Joseph-de-Sorel, entrée privée avec cour, remise. Libre 1er juillet. Pas d'animaux, non-fumeur. 450-799-4721

200 À REVENUS

DUPLEX à vendre, 2x4-1/2, terrain: 36'x125' avec 3 remises, toit refait en 2016, au 128, Hôtel-dieu, Sorel. 450-746-1841, ou cell: 450-808-4841

300 AMEUBLEMENT / ÉLECTROMÉNAGERS

ÉLECTROMÉNAGERS et meubles. 311, chemin des Patriotes. Visa, Mastercard, Débit. 450-517-1013

310 ANTIQUITÉS

ACHETONS antiquités: or, monnaie, oeuvres d'art reconnu: Ayyotte, Barbeau, Beaulieu, Bellefleur, Bolduc, Bonet, Borduas, Cantin, Clark, etc. François: 514-891-0699 tableauxantiques@gmail.com

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de camping, fendu, coupé en 16 pouces, 80\$ la corde, minimum 2 cordes livrées dans la région Sorel-Tracy. Tél.: 450-746-0341.

350 DIVERS

À DONNER environ 425 litres d'huile. 450-743-4590

CABANONS 450-632-0007

10'x12': 4,050\$.
10'x16': 4,925\$.
12'x16': 5,650\$.
15'x20': 8,300\$.
15'x30': 10,750\$.
Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. #RBQ:8213-9338-04

RÉCUPÉRATION de métaux pour débarrasser. 450-561-5214 ou 450-422-1283

VERS de terre, composte. Articles de pêche faits maison. Appâts François Ayyotte, 4306, Marie-Victorin, Saint-Robert, J0G-1S0; 450-422-1283, cell: 450-561-5214. Sur appel.

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 438-899-7001 ou depuis votre cell.: (carré)#6920. www.lesseductrices.ca

405 ASTROLOGIE

ANA Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, réponses précises et datées. 514-613-0179

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

RÉNOVATION MARC CHAMPOUX ENR. 450-746-6696 Finition intérieure complète. S.d.b. céramique. Patio, Galerie, et plus... RBQ #5598-0445-01

SERVICE de peinture, intérieur et extérieur, fer forgé, métal et deck. 15 ans d'expérience, R.B.Q. 514-294-3912

TRAVAUX maçonnerie. Réparation cheminées, rejointement, mûrets, remplacement briques. Estimation gratuite. Licence RBQ. Tél.: 450-517-1917.

440 OFFRES D'EMPLOIS

SECTEUR Saint-Marc-sur-Richelieu Besoin personnel pour préparation fruits et légumes 20-30heures/semaine. Confection de conserves Travail manuel. CV: luci.guy@gmail.com ou Lucie: 438-888-0773.

440 OFFRES D'EMPLOIS

OFFICE d'habitation Pierre-De-Saurel recherche **Préposé(e)** à l'entretien d'immeuble pour remplacement à durée indéterminée. Permis de conduire et voiture nécessaire. Avoir DEP ou expérience Salaire entre 18.35\$ et 22.80\$. Envoyez CV à : info@ohpierrezsaurel.com

460 SERVICES DIVERS

FINANCEMENT hypothécaire privé et automobiles à vendre. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brissson 1-866-566-7081 www.automobilebrissson.com

FRANCIS PLAMONDON BRIQUETEUR 450-743-6773 438-377-2131 Offre ses services: réparation de cheminée, galerie, rejointement, pose de briques et pierres Termacon. Travail garanti.

SOLUTIONS à l'endettement. Laissez-nous vous aider. Un versement/mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

AVIS LÉGAUX

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Pierre DAIGNEAULT, en son vivant, domicilié au 2276, Rang Saint-Pierre, Ville de Saint-Ours, Province de Québec, J0G 1P0, est décédé à Montréal, Province de Québec, le vingt-neuf septembre deux mille vingt (29-09-2020). Un inventaire de ses biens a été dressé, sous seing privé et conformément à la loi, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés, au 2276, Rang Saint-Pierre, Ville de Saint-Ours, Province de Québec, J0G 1P0.

Donné ce 13 mai 2021
194913 Véronique RÉMILLARD, liquidatrice

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TRIUMVIRATE ENVIRONNEMENTAL (CANADA) INC.

est présentement à la recherche de :

JOURNALIERS

Travail à temps plein, de jour (6 h à 15 h). Salaire selon expérience.

Apportez votre C.V. au 1223, Montée de la Pomme d'Or, Contrecoeur par courriel : rgee@triumvirate.com



Centraide Richelieu-Yamaska

Ici, avec cœur

Pour soutenir les organismes de chez nous

Faire un don: centraidery.org
450-773-6679
sans frais 1-844-773-6679



DIESEL ÉLECTRICITÉ GÉNÉRATRICE PEINTURE et PIÈCES D'AUTOS

Au service de la population DEPUIS 1950, notre entreprise est à la recherche de personnes dynamiques et qualifiées pour occuper les postes de :

MÉCANICIEN(NE) DIESEL
MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN
TECHNICIEN(NE) RÉPARATION ALTERNATEUR/ DÉMARREUR/BOYAUX HYDRAULIQUE

* Expérience de base requise *

Si vous croyez posséder les qualifications nécessaires, faites parvenir votre C.V. à :
Mathieu Léveillé / Groupe Maska Inc.
550, av. de Vaudreuil, Saint-Hyacinthe Qc J2S 4H2
Par téléphone : 450 773-7471 / Par télécopieur : 450 773-6231
Par courriel : mleveille@groupemaska.com
Toute demande sera traitée confidentiellement

Pensez vert!

— ♻ —

RECYCLEZ-MOI,
après m'avoir lu!

Les **2 Rives**

RÉINVENTEZ VOTRE VIE!

VENEZ VOUS ÉTABLIR À SAINT-MICHEL-DES-SAINTS ET À SAINT-ZÉNON!



LA HAUTE-MATAWINIE, SUFFISAMMENT ÉLOIGNÉE DE LA VILLE, MAIS PAS TROP!

S'ÉTABLIR EN HAUTE-MATAWINIE

- Milieu en effervescence
- Communauté accueillante
- À proximité de tous les services et du travail
- Opportunités de télétravail



VENEZ VOUS ÉTABLIR EN HAUTE-MATAWINIE, VIVEZ DANS UN CADRE DE VIE EXCEPTIONNEL. PROFITEZ DE NOMBREUSES ACTIVITÉS PLEIN AIR À DEUX PAS, AINSI QUE D'UNE QUALITÉ DE VIE IMBATTABLE!

DES EMPLOIS À COMBLER, PEU IMPORTE LE DOMAINE

Certains postes avec des horaires flexibles : à temps plein ou à temps partiel

NOUVEAU: CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Formation DEP en opération d'équipements de production en cours. Soyez embauché, suivez votre formation tout en étant rémunéré, puis commencez un nouvel emploi dans l'entreprise même où vous aurez été formé! Offert à compter de l'été : DEP en conduite de machinerie lourde en voirie forestière.



EMPLOIS ACTUELLEMENT DISPONIBLES :

AUBERGE DU LAC TAUREAU

Massothérapeute, réceptionniste
Emplois à temps plein, horaire : jour, soir, fin de semaine et jour férié.
Pour la saison estivale : préposé à l'accueil et aux réservations, cuisinier, plongeur, préposé à la maintenance et gardien de nuit, surveillant de l'espace piscines et bains, serveur et commis salle à manger, préposé à l'entretien ménager, animateur
Envoyez votre CV à ressourceshumaines@lactaureau.com ou au 1200, ch. Baie-du-Milieu, Saint-Michel-des-Saints J0K 3B0 ou par télécopieur : 450 833-1840. Info : 450 833-1814 poste 8411

CHAMPOUX & FILS

Mécanicien - Emploi temps plein, un samedi sur deux. Salaire selon expérience.
Opérateurs de bouteur (bulldozer), de camion articulé, d'excavatrice et de niveleuse
Envoyez votre CV à marc.champoux@groupechampoux.com ou téléphonez au 450 803-4110.

LA GRANAUDIÈRE

Électromécanicien, opérateurs de quart, technicien de laboratoire
Envoyez votre CV à emploi@lagranaudiere.com ou contactez Hassan Chabab au 514 570-8851

MUNICIPALITÉ DE SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

Directeur des travaux publics
Envoyez votre CV à sebastien@smds.quebec avant le 1^{er} juin 2021 à 16 h 30.
Sauveteur(rice) plage
Envoyez votre CV à loisirs@smds.quebec

NOUVEAU MONDE GRAPHITE

Conseiller aux ressources humaines, préposé(e) aux échantillons et opérateur(trice) au concentrateur de minerai
Envoyez votre CV à emplois@nouveaumonde.ca

SCIERIE ST-MICHEL INC.

Mécanicien, apprenti mécanicien
Postes permanents à temps complet. Envoyez votre CV à r.durand@scierie-stmichel.com ou au 621 rue St-Georges, Saint-Michel-des-Saints, J0K 3B0, ou par télécopieur : 579 500-0634. Info : 579 500-3248 poste 304.

AUTRES D'EMPLOIS OFFERTS ACTUELLEMENT :

- Cuisiniers et personnel en cuisine, serveurs, barmaids;
 - Commis en épicerie;
 - Préposés à l'accueil;
 - Préposés à l'entretien extérieur et intérieur;
 - Aide-soignants de soir et/ou de nuit;
 - Mécaniciens;
- Et plus!

SOYEZ À L'AFFÛT DES EMPLOIS DISPONIBLES, VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : HAUTE-MATAWINIE.COM OU CONTACTEZ-NOUS POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LES OPPORTUNITÉS QUI S'OFFRENT À VOUS EN HAUTE-MATAWINIE!



Chambre de commerce de la Haute-Matawinie

521, rue Brassard, Saint-Michel-des-Saints | 450 833-1334
chamhm@satelcom.qc.ca | haute-matawinie.com

* Le générique masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 2021-06-04-01

INSPECTEUR EN URBANISME

AFFECTATION TEMPORAIRE, TEMPS COMPLET

EXIGENCES DE BASE REQUISES

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en technologie de l'architecture ou techniques de l'aménagement du territoire ou urbanisme ou environnement hygiène et sécurité au travail
- Maîtrise de la suite Microsoft Office et des logiciels Accès Cité territoire et Unicité
- Connaître la législation en matière d'urbanisme et dans les domaines connexes : Règlement sur le traitement des eaux-usées des résidences isolées; Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles; Code civil; Loi sur les compétences municipales; Code de construction du Québec; Lois sur les bâtiments.
- Habileté à communiquer de l'information verbalement et par écrit
- Grand sens de l'organisation et de la gestion des priorités
- Capacité de résolution de problème
- Esprit de synthèse
- Démontrer une grande autonomie, initiative et polyvalence
- Faire preuve de jugement et de rigueur au travail
- Faire preuve de diplomatie, d'une grande courtoisie et civilité envers les citoyens

CONDITIONS ET RÉMUNÉRATION

- Semaine de 34 heures
- Taux horaire entre 26,91 \$ et 34,72 \$ selon la convention collective en vigueur

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, leur copie de diplôme et le formulaire de demande d'emploi disponible à www.ville.sorel-tracy.qc.ca, et ce, avant 15 h le vendredi 4 juin 2021 en ligne ou par l'une des façons suivantes :

Service des ressources humaines
Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rh@ville.sorel-tracy.qc.ca

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.



ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600, poste 5630
Suivez-nous sur

195010

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 2021-05-31-06

AGENT(E) DE BUREAU

Service de la planification et du développement urbain

EXIGENCES DE L'EMPLOI

- Détenir un diplôme d'études professionnelles en secrétariat ou l'équivalent académique
- Connaissance des logiciels usuels de bureautique (suite Microsoft Office)
- Connaissance de logiciels spécifiques tels Géomatique et Unicité
- Savoir utiliser Internet Explorer, Microsoft Outlook et divers appareils (photocopieur et photocopieur à plan)
- Capacité à préparer des rapports et autres documents en se servant du matériel informatique et de télécommunication
- Effectuer diverses tâches générales de bureau conformément aux méthodes établies afin d'assurer le bon fonctionnement du service
- Apporter un support technique à l'équipe afin de veiller au bon fonctionnement des activités

CONDITIONS D'EMPLOI

- Salaire et avantages sociaux figurant à la convention collective des fonctionnaires de la Ville de Sorel-Tracy (FISA).

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, leur copie de diplôme et le formulaire de demande d'emploi disponible à www.ville.sorel-tracy.qc.ca, et ce, avant 15 h le lundi 31 mai 2021 en ligne ou par l'une des façons suivantes :

Service des ressources humaines
Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rh@ville.sorel-tracy.qc.ca
Télécopieur : 450 780-5649

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.



ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600, poste 5630
Suivez-nous sur

194940

POSTES CAMIONNEURS

Division internationale
& interprovinciale



🎯 **MÉCANICIENS**
Garage camions & remorques

🎯 **PRÉPOSÉ(E)
SERVICE À LA
CLIENTÈLE**

REJOINS L'ÉQUIPE
DÈS AUJOURD'HUI!

SGT
ON VEUT TE RENCONTRER!

1.888.748.4213
jobs@sgt.ca

NOUS CHERCHONS AUSSI :

**CHAUFFEURS
LOCAUX**

Division conteneur

LNAH : un repêchage différent à venir cet été

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Puisque les séries éliminatoires de 2020 ont été annulées dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH), tout comme la saison entière 2020-2021, on assistera à un repêchage spécial cet été.

Un tirage au sort aura lieu afin de déterminer les positions de repêchage de chacune des équipes. Lors des rondes impaires, les équipes choisiront dans l'ordre de 1 à 6. Pour les rondes paires, la sélection se fera dans l'ordre de 6 à 1. Le repêchage se fera ainsi en mode « serpent », c'est-à-dire que l'équipe qui sélectionnera au premier rang repêchera ensuite au 12^e, puis au 13^e rang.

Une diffusion en direct sur le web se tiendra le 30 juin pour le tirage au sort. Quant au repêchage lui-même, la date reste à déterminer plus tard cet été.

Christian Deschênes, copropriétaire, directeur général et entraîneur-chef des Éperviers de Sorel-Tracy, se dit fin prêt pour le repêchage. « J'ai commencé à étudier les joueurs pour les repêchage depuis quelques semaines déjà. De mon côté, je prépare mes sélections comme lors d'une saison morte ordinaire », informe-t-il.

Les propriétaires et gouverneurs de la LNAH se réunissent depuis quelques semai-



Les Éperviers de Sorel-Tracy ont hâte de renouer avec l'action.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

nes déjà de façon hebdomadaire via vidéo-conférence afin d'établir les bases de la saison 2021-2022 à venir. Le souhait demeure d'entamer la saison régulière en octobre, comme pour une saison dite normale.

Rappelons que les Éperviers de Sorel-Tracy sont les doubles champions en titre de la Coupe Vertdure, gagnée en 2018 et 2019. D'ici le début de la saison 2021-2022, ils feront partie, avec d'autres équipes de la LNAH, de la Classique Bob Bissonnette vers la fin août, à Lévis.

Avec la collaboration d'Alexandre Brouillard



Claude
BEAUFORT

1948-2021

Subitement, le 7 mai 2021, est décédé à l'âge de 72 ans, M. Claude Beaufort demeurant à Sorel-Tracy. Il était le fils de feu Aimé Beaufort et de feu Éva Fafard.

Il laisse dans le deuil son frère Michel Beaufort, ses cousins, cousines ainsi que d'autres parents et amis.

M. Beaufort était exposé au salon Gilbert Mandeville et Fils Ltée (912, Chemin St-Roch, Sorel-Tracy, J3R 3K5) et une liturgie de la Parole a été célébrée le samedi 15 mai 2021 à 10h30, en privé, sur invitation de la famille (25 personnes maximum à l'intérieur de salon).

L'inhumation a eu lieu au cimetière de St-Joseph-de-Sorel.



Gilbert
Mandeville
& Fils

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com

194952



Robert
BOUCHARD

1935-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 18 mai 2021, est décédé à l'âge de 85 ans, M. Robert Bouchard époux de feu Evangéline Aubut, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Robert Bouchard laisse dans le deuil: ses enfants: Denise (Richard Payette), Guy, Serge (Igor-Esteban Cid), ses petits-enfants: Kevin (Sabrina) et Alex, son arrière-petite-fille Laurence, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Étant donné les circonstances actuelles concernant la COVID-19 et selon ses volontés, M. Robert Bouchard sera incinéré, l'inhumation au cimetière des Sts-Anges de Sorel aura lieu à une date ultérieure en toute intimité. Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

La famille remercie le personnel de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour leur dévouement et les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

194997



Marcel
CAVIOLA

1924-2021

Le 7 mai 2021, est décédé à l'âge de 96 ans, M. Marcel Caviola époux de feu Réjeanne Guyon demeurant à Contrecoeur.

M. Marcel Caviola laisse dans le deuil: ses filleuls: Caroline Jussaume et Normand Caviola; ses nombreux cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis.

Étant donné les circonstances actuelles concernant la COVID-19 et selon ses volontés, M. Marcel Caviola sera incinéré, une cérémonie et l'inhumation au cimetière de Contrecoeur auront lieu à une date ultérieure.

Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

4967, rue Légendre, Contrecoeur
450 587-2233

194998



Gilles
FORCIER

1941-2021

À son domicile entouré des siens, le 12 mai 2021, est décédé à l'âge de 79 ans, M. Gilles Forcier époux de Mme Marielle Leblanc, demeurant à St-Aimé.

M. Gilles Forcier laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants: Mario (Lise Forest), Ghislain (Mélanie Lavallée), ses petits-enfants: Nicolas (Cassandra), Émil, Emy-Jade, Léonie, Philippe (Alicia), ses frères et ses belles-sœurs de la famille Forcier: Rosaire (feu Lucille Jacob), feu Hervé (feu Denise Lalancette), feu Paul-Aimé (Gilberte Bonnier), feu Lucien (Françoise Beaugard), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Leblanc: Robert (Ghislaine Racette), Nicole (Yvon Cartier), feu Carmelle, Constance (Feu Gilles Bousquet, Bernard Leduc), Édith (André Cartier), Armande (Guy Brodeur), Jean-Luc (Chantal Côté), Jacinthe (Florian Beaugard), Céline, Sylvain (Lucie Villard), ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et amis.

En raison des circonstances actuelles, l'accueil au salon et les funérailles auront lieu à une date ultérieure. La journée et l'heure vous seront communiquées dans les médias quand elles auront été décidées. Que ceux qui l'ont connu et aimé est une pensée pour lui en ce jour.

La famille désire remercier l'équipe des soins palliatifs à domicile du CLSC dont le Dr Karine Laliberté, les infirmières Geneviève Gouin et Karine Gravel pour leur dévouement et les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

871, rue Royale, St-Aimé
450 788-2373

195000



Marcel
LAMOUREUX

1950-2020

Au Centre d'hébergement de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 6 décembre 2020, est décédé à l'âge de 70 ans, Monsieur Marcel Lamoureux, fils de feu Madeleine Charron et de feu Donatien Lamoureux, demeurant à Saint-Hyacinthe et autrefois de Massueville.

Monsieur Marcel Lamoureux laisse dans le deuil ses cousins et cousines, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 871 Royale St-Aimé, le samedi 29 mai 2021 à compter de 13h00, une prière aura lieu au salon à 14h30, suivie de l'inhumation au cimetière de St-Aimé. En raison du contexte actuel, l'accueil aura lieu au salon en privé, sur invitation de la famille, au nombre de 25 personnes seulement, dans le respect des règles de la distanciation. (Port du couvre-visage obligatoire).

La famille désire remercier le personnel du Centre d'hébergement de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

871, rue Royale, St-Aimé
450 788-2373

195001



Lin
LEBLANC

1929-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 3 janvier 2021, est décédé à l'âge de 91 ans, M. Lin Leblanc époux de feu Azilda Kenny, demeurant à Contrecoeur.

M. Lin Leblanc laisse dans le deuil: ses enfants: feu Jacquelin (Linda Godin), feu Manon (feu Bertrand René), Mario (Monique Boileau), Lola (Pierre Bélisle), Madeleine (Jean-Maurice Godin), Josée (Sébastien Boulanger), ses petits-enfants: Jonathan, Julie, Simon, Pierre-Luc, Nicolas, Marie-Ève, Laurianne, Jérémy et Alice, ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: Martin, Odette, Aida, Gilberte, Azele, beaux-frères et belles-sœurs des familles Leblanc et Kenny, neveux et nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au salon S. Jacques et fils inc., 4967 rue Légendre à Contrecoeur, le samedi 29 mai à compter de 9h. Une liturgie de la parole aura lieu au salon à 11h, suivra l'inhumation au cimetière de Contrecoeur. En raison du contexte actuel, l'accueil aura lieu au salon en privé, sur invitation de la famille, au nombre de 25 personnes seulement, dans le respect des règles de la distanciation. (Port du couvre-visage obligatoire).

Pour ceux qui voudront suivre la cérémonie en direct pourront se rendre sur : sjacquesetfils.com/wpstream/salle-de-diffusion-2/

La famille remercie le personnel du Château Langelier pour leur dévouement et les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

4967, rue Légendre, Contrecoeur
450 587-2233

195002



Jean-Philippe

Morin

jpmorin@les2rives.com

Au jeu!

Le 11 juin, les activités extérieures supervisées de sports et de loisirs seront permises en groupes de 25 personnes maximum. Un possible passage en zone jaune le 14 juin signifierait le retour officiel des sports extérieurs en plus des déplacements interrégionaux. Les différentes associations locales sont fébriles de disputer une saison « presque normale ».

Une belle saison en vue au soccer mineur

Au Club de soccer du Bas-Richelieu (CSBR), on assure qu'on veut commencer les matchs le plus tôt possible, mais dans les meilleures conditions. Le directeur général Patrick Turgeon croit que la saison estivale va ressembler à un semblant de normalité.

« On devrait avoir une belle saison. Les matchs vont commencer plus tôt que l'an passé. On est dans les préparatifs pour que tout se déroule bien cet été », explique-t-il.

L'an dernier, 745 joueuses et joueurs ont foulé les terrains de la région. Cette année, plus de 1000 enregistrements ont été compilés, dépassant largement l'objectif de 800 inscriptions fixé par le CSBR en début d'année.

« Le paiement se fait du 25 au 28 mai, mais avec plus de 1000 enregistrements, c'est un succès. Si on réussit à avoir 900 ou 950 jeunes inscrits, ce sera plus que mission accomplie », applaudit M. Turgeon.

Si les pratiques ont déjà débuté pour les équipes compétitives de l'Alliance depuis quelques semaines déjà, les entraînements pour les équipes récréatives vont commencer sous peu. Pour les catégories U7 à U17, la phase 1 (entraînement individuel sans duel ni match) commencera le 31 mai à raison d'une activité par semaine pour les trois premières semaines. Pour les tout-petits, soit



Le directeur général du CSBR, Patrick Turgeon, est optimiste pour la saison à venir.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

les U4, U5 et U6, leur saison débutera quand la phase 2 (duels et mini-matchs entre même groupe) sera autorisée, soit probablement vers la mi-juin.

Un bel engouement pour le Dek Hockey

Même s'il reste de la publicité à faire pour aller chercher d'autres équipes, le coorganisateur de Dek Hockey Sorel-Tracy, Pier-Olivier Blain, se dit confiant que la saison 2021 sera occupée.

« En date du 18 mai, on avait 55 clubs adultes et 160 jeunes inscrits. Depuis l'annonce du déconfinement, on a reçu plusieurs questions et d'autres inscriptions, alors ça devrait bouger », confie-t-il.

Selon M. Blain, l'organisation sera prête dès le 11 juin pour la reprise des activités. « L'an dernier, on a eu cinq ou six jours pour se revirer de bord. Cette année, on va être prêts à 100 % quand ça va reprendre. On anticipe un été de 18 semaines, dont 14 de saison et quatre de séries. On ne veut pas trop condenser l'horaire, donc on devrait finir au début de l'automne », explique-t-il.

Le propriétaire du Bar 525, Nicolas Deguise, a d'ailleurs fait l'acquisition d'un deuxième abri derrière son établissement, ce qui permettra d'ajouter des vestiaires.

Le propriétaire du Bar 525, Nicolas Deguise, est prêt à accueillir les joueurs.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



Les joueurs de baseball seront prêts

À l'Association du baseball amateur du Bas-Richelieu (ABABR), les pratiques sont débutées pour les catégories atome à midjet depuis le 1^{er} mai à l'extérieur.

Seuls les plus jeunes (Rallye Cap et novice) n'ont pas encore enfilé leurs gants et souliers à crampons puisqu'un parent doit les accompagner sur le terrain, ce qui rendait impossible le déroulement étant donné le trop grand nombre de personnes sur le terrain.

Mais le tout devrait changer sous peu, assure le président de l'ABABR, Symon Juteau. « Les jeunes ont hâte. Ceux qui peuvent pratiquer, ils sont heureux d'être sur le terrain. Ils sont surtout heureux de se retrouver, de voir du monde et de bouger. On attend des nouvelles de la ligue régionale (Ligue de baseball amateur de la Vallée-du-Richelieu) pour savoir quand l'horaire sortira », relate-t-il.

Environ 140 inscriptions ont été récoltées par l'ABABR cette année, ce qui est un peu en deçà d'une saison régulière. « Mais rien de dramatique, puisqu'on se situe à environ 180 en temps normal », explique M. Juteau.

« On est plus prêts que l'an dernier, ajoute-t-il. Je me souviens qu'en 2020, à deux semaines d'avis, il a fallu faire les inscriptions, pratiquer, tout démarrer et on jouait. Là, on est habitués avec les réunions Zoom et toute la préparation sera faite pour une belle saison. »



Le président du conseil d'administration de l'ABABR, Symon Juteau, anticipe une belle année pour les joueurs de baseball de la région. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

M. Juteau tient d'ailleurs à saluer les responsables des équipes, les parents et les joueurs « qui respectent tous les mesures sanitaires depuis le début mai ».

Plus de 100 équipes pour le volleyball de plage

Avec 103 équipes inscrites, on peut dire sans se tromper que l'engouement est plus que présent pour le début de la saison de volleyball de plage, prévu le 14 juin au parc Pelletier.

« Notre record est de 112 il y a 10 ans, mais quand on dépasse les 100 équipes, c'est une année exceptionnelle. Je sens que les gens ont hâte de se retrouver », explique le coordonnateur des ligues, Martin Paul, qui a enregistré 80 équipes l'an dernier.

Pour l'instant, M. Paul attend de recevoir les instructions de Volleyball Québec sur le nombre de joueurs admissibles en même temps sur les terrains.

« Est-ce qu'on peut avoir 25 joueurs pour toute la grande surface de 10 terrains? Ou 25 joueurs par section? Par terrain? On attend de savoir ça, mais une chose est sûre, on va être prêts à la mi-juin quand tout va commencer », conclut-il.

Martin Paul se réjouit de l'engouement suscité par le volleyball de plage.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



Obtenez un Couvre-matelas de luxe Gratuit!

à l'achat d'un matelas



de la collection
mat-tech ou medimatt



SOREL | 376, RUE DU COLLÈGE
450 742-7556
BOUTIQUE AULIT.CA | Suivez-nous sur

*OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. DÉTAILS EN MAGASIN. NE PEUT ÊTRE COMBINÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION.
LES IMAGES DES PRODUITS SONT À TITRE INDICATIF SEULEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.